



Laporan Khas Persidangan

MMN 2011

MUSIM PERMESYUARATAN KETUJUH MAJLIS MESYUARAT NEGARA



HARI RABU 16 MAC 2011 / 1432 ربيع الأخير 11

PERCUMA

Rang Undang-Undang Perbekalan 2011/2012 22 perintah telah diperkenankan

Oleh : Samle Haji Jait

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Sebanyak 22 perintah Rang Undang-Undang Perbekalan 2011/2012 telah diperkenankan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di mana sebahagian daripada perintah-perintah ini, sudah pun berjalan pada tahun 2010 yang lalu dan sebahagian lagi mula berjalan pada tahun ini.

"Kesemua perintah telah diterbitkan dalam Warta Kerajaan menurut Peraturan dan Perlembagaan, Negara Brunei Darussalam telah diteliti dengan sehalus-halusnya bagi memastikan ianya teratur," jelas Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong ketika membacakan ketetapan pertama Rang Undang-Undang Perbekalan 2011/2012 di Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh, Majlis Mesyuarat Negara, di Dewan Majlis, di sini.

Yang Berhormat mencadangkan agar majlis membuat ketetapan Menurut Fasal 7 Perkara 83 dari Per-

lembagaan Negara Brunei Darussalam 1959, bahawa tiap-tiap perintah yang dibuat di bawah Fasal 3 Perkara 83 dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam yang dibentangkan dan dihadapkan di dalam majlis ini sebagai Kertas Bil. 1 Tahun 2011 adalah masing-masing melalui dari tarikh perintah-perintah itu dibuat dan diluluskan.

Sementara itu, Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim ketika membacakan ketetapan kedua mengesyorkan Ketetapan Di Bawah Bab 4(2) dari Akta Kumpulan Wang Kemajuan (Penggagal 136) Memperuntukkan Bagi Perbelanjaan Kemajuan Bagi Tahun Kewangan 2011/2012 di bawah Akaun SB01.

Menurut Yang Berhormat, dalam Anggaran Perbelanjaan Tahun Kewangan 2011/2012 terdapat peruntukan sejumlah BND1,050,000,000.00 (Satu Ribu, Lima Puluh Juta Ringgit Brunei) yang dipohonkan supaya dipindahkan kepada Kumpulan Wang Kemajuan.

Butir-butir perbelanjaan kemajuan dalam tahun tersebut adalah di-

nyatakan dalam Anggaran-Anggaran Hasil dan Perbelanjaan bagi tahun tersebut yang dibentangkan di atas meja sebagai Kertas Bilangan 2 Tahun 2011.

Yang Berhormat menjelaskan cadangan peruntukan Rancangan Kemajuan Negara (RKN) itu telah dibincangkan secara terperinci dan panjang lebar dalam sidang jawatankuasa dan telah diluluskan dengan tiada pindaan disarankan.

"Kaola sekarang ingin menyatakan hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia untuk meneruskan rancangan-rancangan tersebut sebagai mana yang telah dirancang," jelas Yang Berhormat.

Yang Berhormat juga mengesyorkan, majlis berkenaan menetapkan Menurut Bab 4(2) Undang-Undang Dari Akta Kumpulan Wang Kemajuan (Penggagal 136) supaya perbelanjaan yang berjumlah BND1,050,000,000.00 (Satu Ribu, Lima Puluh Juta Ringgit Brunei) itu dibenarkan diperuntukkan dari Kumpulan Wang Kemajuan untuk maksud yang dinyatakan di dalam Anggaran-Anggaran Perbelanjaan Tahun Kewangan 2011/2012 yang terbentang sebagai Kertas Bilangan 2 Tahun 2011.



YANG Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara (MMN), Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Menteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim menerima sanjungan tinggi atas kecemerlangan dan kesungguhan memimpin perjalanan permesyuaratan dengan penuh kebijaksanaan, ketekunan dan kesabaran. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.



BENTARA Dewan membawa Cokmar keluar dari Dewan Persidangan. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

BND1 bilion diperuntukkan bagi jana 34 projek kemajuan

Oleh : Jaafar Ibrahim

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 13 Mac. - Sejumlah BND1,050,000,000.00 atau BND1 bilion diperuntukkan bagi merajana 34 projek-projek kemajuan yang telah dirancang bagi belanjawan negara 2011/2012. Jumlah peruntukan masih dikekalkan sebagai kesinambungan bagi pelaksanaan perancangan di bawah Wawasan Negara 2035.

Peruntukan ini seperti juga di tahun-tahun yang sudah menandakan komitmen Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam melaksanakan dasar dan strategi bagi mencapai matlamat perancangan kemajuan jangka panjang dan wawasan negara.

Rang Undang-Undang (2011) Perbekalan 2011/2012 itu dibentangkan oleh Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim telah diluluskan sebulat suara di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara yang dilangsungkan di Dewan Majlis, di sini.

Dengan kelulusan belanjawan kemajuan itu, kerajaan akan melaksanakan sebanyak 34 projek kemajuan yang telah dikenal pasti untuk dimajukan dalam jangka masa 2011/2012 projek-projek yang telah diluluskan itu meliputi pojek-projek Lembaga Kemajuan Ekonomi, pertanian, perhutanan, perikanan, kemajuan perusahaan, perdagangan dan kemajuan, usahawan, pendidikan, perubatan dan kesihatan, jalan raya, penerbangan awam, elektrik, telekom, perkhidmatan pos, alam sekitar, kebersihan, kemudahan awam, bangunan awam, Radio Televisyen Brunei, hal ehwal agama, sains dan teknologi, sumber tenaga manusia, teknologi maklumat dan infokomunikasi, pengaliran air dan projek-projek Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB).

Projek-projek kemajuan yang akan dilaksanakan sepanjang 2011/2012 meliputi pertanian yang disediakan peruntukan sejumlah BND9,368,000.00; Perhutanan - BND11,743,400.00; Perikanan - BND15,377,000.00; Kemajuan perusahaan - BND19,676,000.00; Perdagangan dan kemajuan usahawan BND 2,343,600.00; pendidikan - BND99,458,000.00; jalan raya - BND80,670,000.00; penerbangan awam - BND12,601,000.00; laut

dan pelabuhan - BND3,640,000.00 dan elektrik - BND43,088,000.00; telekom - BND2,750,000.00; radio dan televisyen - BND15,128,000.00; perkhidmatan pos - BND700,000.00; perumahan kerajaan - BND2,900,000.00; perubatan dan kesihatan - BND12,200,000.00 dan kebersihan - BND 22,356,000.00.

Pembekalan air diperuntukkan sejumlah BND54,913,000.00; kemudahan awam dan projek alam sekitar - BND24,785,000.00; bangunan awam - BND46,410,000.00; perumahan negara - BND139,444,000.00; hal ehwal agama - BND7,392,000.00; sains dan teknologi, penyelidikan dan pembangunan - BND10,800,000.00; teknologi maklumat dan infokomunikasi - BND39,232,000.00; sumber tenaga manusia - BND41,220,000.00; ABDB Bolkiah - BND7,000,000.00; ABDB Penanjong - BND9,000,000.00; ABDB Muara - BND16,100,000.00; projek rampaian ABDB - BND100,000.00; projek BEDB - BND166,624,000.00; polis - BND 26,700,000.00; pengaliran air - BND34,448,000.00; simpanan gagasan - BND55,833,000.00; kemajuan tapak - BND8,000,000.00 dan yuran perunding - BND8,000,000.00.



Kebijaksanaan Yang Di-Pertua MMN amat disanjung tinggi

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Kebijaksanaan Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara (MMN), Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Menteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim disanjung tinggi kerana telah berjaya dengan cemerlang dan bersungguh-sungguh memimpin perjalanan permesyuaratan dengan penuh kebijaksanaan, ketekunan dan kesabaran.

Menteri-Menteri Kabinet menyatukan diri bersama Ahli-ahli Yang Berhormat lain merakamkan setinggi-tinggi tahniah pada Yang Di-Pertua MMN di atas ketegasan dan keprihatinan dalam memimpin dan membimbing MMN pada tahun 2011 sehingga majlis ini dapat berjalan dengan lancar dan sempurna.

Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong dalam ucapan penangguhannya juga berkata, Yang Di-Pertua MMN memberikan peluang kepada semua Ahli-ahli Yang Berhormat dengan saksama dan penuh ketegasan untuk mengutarakan soalan, mengemukakan pandangan dan pemerhatian serta menyuarakan cadangan dan memberikan Menteri-Menteri Kabinet pula peluang untuk menghuraikan penjelasan dan menjawab kemusykilan dan soalan-soalan dengan sangat memuaskan. Malah pada waktu-waktu tertentu Yang Di-Pertua MMN menjadikan suasana perbincangan lebih menarik dengan mengemukakan pandangan Yang Di-Pertua yang *relevant* pada perkara-perkara yang tertentu seperti yang terkandung dalam pantun ini:

*Dari Sumatera ke Sulawesi,
Singgah sebentar*

Oleh : Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor

*di Pulau Pinang,
Tahniah kepada
Yang Berhormat Pehin
Pengerusi,
Bistari dan bijak
memimpin sidang.*

Yang Berhormat juga menghargai kepada Ahli-ahli Yang Berhormat kerana penyertaan yang aktif dan sumbangan yang *positive* dalam perbincangan dan perbincangan. Dari pengalaman kita selama ini, kita merasa bangga dengan tahap pencapaian dan kedewasaan kita dalam mengemukakan perkara-perkara, isu dan masalah yang diketengahkan serta pandangan dan cadangan-cadangan yang membina yang dikemukakan yang mencerminkan kajian dan pengamatan yang teliti yang disokong pula dengan fakta-fakta yang terkini.

Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Awang Haji Mohd. Yusof melahirkan rasa syukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala, kerana dengan kebijaksanaan, kewibawaan dan kearifan Yang Di-Pertua Majlis, maka permesyuaratan kita telah dapat berjalan dengan lancar dalam suasana setia kawan, *understanding* dan penuh kesempurnaan. Ini menunjukkan kesungguhan semua ahli dalam memikul tanggungjawab yang telah diberikan kepada kita bagi menjaga dan mempertingkatkan kesejahteraan dan kebajikan rakyat dan penduduk di negara ini melalui peruntukan-peruntukan dan perancangan yang telah dikhususkan dari setahun ke setahun termasuk dalam Rancangan Kemajuan Negara

(RKN). Ini juga terkandung pantun yang mencuit rasa:

*Mesyuarat Negara
Alhamdulillah selesai jua,
Dalam suasana harmoni
dan sempurna,
Dipandu oleh Yang
Di-Pertua Majlis dengan
arif dan bijaksana,
Ahli-ahli Yang
Berhormat menanai
tugas untuk memajukan
negara.*

Juga mengongsikan kebijaksanaan Yang Di-Pertua MMN ialah Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim dalam ucapan penangguhan menghargai sikap kebijaksanaan Yang Di-Pertua MMN dalam mengendalikan MMN bagi tahun 2011 ini sehingga majlis ini telah dapat berjalan dengan lancar, sempurna dan membuahkan hasil yang sangat positif dalam suasana yang harmoni.

Turut menghargai juga ialah Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah di atas kebijaksanaan Yang Di-Pertua pada memimpin dan membimbing MMN bagi tahun ini berlangsung dengan lancar dan sempurna.

Apa yang jelas Yang Berhormat, Yang Di-Pertua MMN telah membawa ke lain dan pembaharuan kepada persidangan MMN dengan memberikan pandangan dan *input* kepada permesyuaratan bagi melengkapkan perbincangan dan tidak terlepas pandang ke atas

isu-isu yang penting yang perlu diambil kira bagi kepentingan negara dan kesejahteraan rakyat serta penduduk dengan mengungkapkan ke dalam pantunnya:

*Hari Jumaat mengumpul
fakir,
Diberi sedekah setiap
yang hadir,
Sekali-sekala Yang
Berhormat mencela
menukil fikir,
Menambah
persidangan ampuh
dan lengkap berfikir.*

Beberapa Ahli Yang Dilantik termasuk Yang Berhormat Orang Kaya Maha Bijaya Awang Haji Othman bin Uking menyatakan Yang Di-Pertua Majlis telah berjaya dengan cemerlang mengendalinya majlis yang mulia ini hingga penamat seperti yang tergambar dalam pantun Yang Berhormat :

*Hari Selasa sidang bermula,
Menjunjung titah Paduka
Seri Baginda,
Majlis Mesyuarat ala
muzakarah,
Itulah amanat dari
Yang Di-Pertua.*

Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Haji Abas; Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin; Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafie bin Ahmad dan Yang Berhormat Awang Haji Bakar bin Mansor; Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Muhammad Taha bin Abd. Rauf dan Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad juga menyalaikan di atas kebijaksanaan Yang Berhormat Yang Di-Pertua yang telah memimpin, memperkerusi Permesyuarat Yang Pertama Dalam Musim Permesyuaratan Ketujuh kita tahun ini dengan



YANG Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Menteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

jayanya dan berkualiti tinggi. di atas kerjasama Yang Berhormat diberikan membolehkan permesyuaratan kita ini telah berjalan dengan baik dalam suasana yang harmoni, aman damai dan produktif.

Dan mereka menghargai di atas kebijaksanaan dan kesempurnaan Yang Di-Pertua dalam memimpin di sepanjang Persidangan Majlis Mesyuarat Pertama dari Musim Permesyuaratan Ketujuh

MMN di dewan yang mulia dan indah ini seperti yang tergambar dalam pantun ini:

*Yang Di-Pertua Dewan
bijak saksama,
Sentiasa manis dengan
senyumannya,
Mendengarkan ulasan
kami dengan cermatnya,
Mana yang kurang
mendapat pandangannya.*



MENTERI Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Rakyat wajib bersyukur dengan pelbagai subsidi

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin 14 Mac. - Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman menegaskan orang ramai, rakyat dan penduduk di negara ini wajar dan wajib bersyukur kepada Allah Subhanahu Wata'ala kerana menerima pelbagai subsidi.

Di atas limpah rezeki-Nya yang tidak putus-putus menjadikan kepada negara ini, sehingga Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertua Negara Brunei Darussalam mampu terus mengadakan subsidi dalam belanjawan setiap tahun, tegas Yang Berhormat.

Selaku rakyat dan penduduk di negara ini, wajib menjunjung kasih kepada Raja, *Walil Al-Amri* dalam bernegara, yang memerintah dengan adil saksama dan mengekalkan dasar belanjawan kerajaan yang tidak membebankan, jelas Yang Berhormat.

Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menjelaskan demikian ketika memberikan Ucapan Penangguhan di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara Bagi Musim Permesyuaratan Ketujuh yang berlangsung di hari ke-12 di Dewan Majlis, Jalan Kebangsaan, di sini.

Menurut Yang Berhormat, Rang Akta Perbekalan yang telah meluluskan serjumlah wang BND5.13 bilion. Iaitu termasuk perbelanjaan bagi membelanjai kos Perkhidmatan Pendidikan, Perkhidmatan Perubatan dan Mensubsidi Tenaga Elektrik dan Bekalan Air. Mensubsidi Rumah-rumah dalam Rancangan Perpindahan Negara (RPN), mensubsidi harga bahan makanan asasi iaitu Beras, Gula dan Minyak Bakar, Petrol dan Diesel. Dari jumlah itu juga termasuk peruntukan Bantuan Kebajikan dan Pencen Tua membuktikan akan keprihatinan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia.

Yang Berhormat menjelaskan bahawa kerajaan baginda adalah berada pada landasan yang betul lagi kukuh apabila mengurus hasil dan perbelanjaan negara dengan penuh hemat dan berhati-hati demi memastikan perbelanjaan tidak melebihi

Oleh : Hajah Zabaidah Haji Salat

pendapatan.

Dari itu orang ramai, rakyat dan penduduk di negara ini wajib berhati-hati dan berhemah dalam menikmati subsidi dan menggunakannya dengan sebaik-baiknya serta tidak mensia-siakannya, kerana subsidi yang diberikan adalah agihan sejumlah hasil daripada rezeki kurnia Allah kepada Negara Brunei Darussalam yang memang wajib disyukuri, tegas Yang Berhormat. pelbagai tanda bukti mensyukuri rezeki, nikmat Allah itu, jelas Yang Berhormat ialah dengan mengurus dan mempergunakan subsidi dengan sebaik-baiknya serta mengusahakannya dengan mendatangkan nilai tambah. Termasuk melunaskan tunggakan untuk kerajaan meluaskan lagi agihan rezeki Allah dalam bentuk rancangan bagi faedah bersama.

Menurut Yang Berhormat, kerajaan telah menggunakan hasil negara dengan sebaik-baiknya, iaitu dengan membelanjai pendidikan rakyat, menanggung kos perubatan, meringankan beban rakyat menerusi subsidi harga pelbagai bekalan asasi dan bahan keperluan dengan ikhlas, di mana kesannya Negara Brunei Darussalam aman dan makmur, rakyat dan penduduknya hidup bahagia sejahtera, jelas Yang Berhormat.

Lebih-lebih lagi menjaga kebajikan dan kesejahteraan rakyat adalah memang merupakan sebahagian daripada manifestasi atau sebagai Tekad Politik Brunei, sebagaimana dimaktubkan dalam pemasyhuran kemerdekaan, tegas Yang Berhormat.

"Pemasyhuran kemerdekaan tidak saja menyebut untuk mengekalkan Brunei ini sebagai Melayu Islam Beraja (MIB) untuk selama-lamanya. Tetapi pemasyhuran kemerdekaan juga menyebut bahawa akan sentiasa berusaha untuk mendatangkan kesejahteraan dan faedah bagi rakyat semua, di samping untuk menjaga hubungan baik antara negara atas dasar

saling menghormati dan tidak campur tangan terhadap satu sama lain," menurut Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri mengakhiri ucapan penangguhan di majlis itu dengan sama-sama menyampaikan puisi yang bertajuk 'Nota Dewan Majlis' yang ditulis oleh Yang Berhormat lima tahun yang lalu. Puisi itu ialah:

*Alhamdulillah,
sudah pada saatnya tiang arash ini
dibangun untuk membangkitkan
rasa yakin dan syukur bangga
apabila kita berbalai beraum-aum
dengan berazimat berwafakkan
'amruhum syuraa bainahum'
dan digimpali dengan hikmat kata
'Adil Laila Bahagia'
pada dinding pintu besarnya,
alangkah berseri nanti
dengan bumbung atapnya yang biru
bersinar-sinar menyulahi
gerbang jalan ke sini
oleh anak-anak yang rindu,
sedang kita orang tua mereka
membubul rambat dari candiknya,
yang kelak diwarisi oleh turunan
lebih dari cuma generasi
yang datang pergi menyusuli
dari jaraya besar mercu tanda ini,
masuk melangkah ke dalam dewannya,
lantang bersuara petah berkata
berbekal tekad berbekal azam,
lalu bertawakal menggenggam
pesan suci yang diaksakan.
'faiza azamta fatawakkal Allallah',*

Hadapkan soalan-soalan, pandangan-pandangan membina

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Ahli-ahli Yang Berhormat Menteri-Menteri Kabinet dari semasa ke semasa akan meninjau projek-projek kerajaan di seluruh negara dan begitu juga Ahli-ahli Yang Dilantik akan terus mengadakan lawatan dari semasa ke semasa untuk melihat dan memerhatikan kemajuan atau progres projek-projek tersebut supaya di persidangan-persidangan yang akan datang, mereka akan dapat menghadapkan soalan-soalan dan memberikan pandangan-pandangan yang membina mengenai dengan setiap projek berkenaan.

Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila

Oleh : Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor

Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, menyeru demikian semasa berucap di hari terakhir sesi Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh, Majlis Mesyuarat Negara (MMN), hari ini.

Matlamat yang kita tuju dalam Majlis Mesyuarat ini, jelas Yang Berhormat adalah sama baik dari sudut Yang Berhormat Menteri-Menteri Kabinet mahupun dari sudut Ahli-ahli Yang Dilantik (menaburkan sumbangan jasa bakti kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam). Yang

mana kita semua mengetahui hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Baginda adalah semata-mata untuk keselamatan dan keamanan dan kesejahteraan seluruh rakyat dan penduduk negara ini dan segala isi di dalamnya.

"Saya telah mendapati bahawa soalan-soalan yang dikemukakan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat yang dilantik adalah relevan bertujuan untuk mendapatkan maklumat-maklumat dan keterangan mengenai perkara-perkara yang tertentu dan begitu juga Yang Berhormat Menteri-Menteri Kabinet telah memberikan jawapan yang tepat dan berperibahasa," jelas Yang Berhormat.

Yang Berhormat juga menghargai atas kerjasama semua Yang Berhormat berikan pada menyempurnakan permesyuaratan - permesyuaratan kita di peringkat MMN mahupun di peringkat Jawatankuasa, Jurutulis MMN dan Timbalan Jurutulis atas usaha-usaha mereka yang gigih pada menyediakan segala kertas-kertas kerja serta pegawai-pegawai dan kakitangan di semua peringkat baik pegawai-pegawai Majlis Mesyuarat mahupun pegawai-pegawai yang dipinjamkan dari kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan lain.

Ucapan penghargaan Yang Berhormat juga ditujukan kepada Bentara Dewan dan pengapit-pengapit, Ahli-ahli Yang Berhormat ada banyak pegawai dan kakitangan yang berkhid-

mat begitu keras, Juru-bahasa-Jurubahasa Serentak bahagian pegawai-pegawai dan kakitangan bahagian teknikal, juru-juru gambar, pemberita - pemberita dan pegawai-pegawai penjilid yang menyediakan laporan mesyuarat iaitu *hansard* yang begitu cepat supaya dapat digunakan sebaik-baik saja kita memulakan perbincangan-perbincangan kita untuk rujukan.

Yang Berhormat menyatakan terima kasih dan penghargaan-nya melalui pantun ini:

Kalau pergi ke Kampung Serdang,

Bolehlah singgah di Dato Gandi,

Jika dikurniakan umur panjang,

Insya-Allah kita akan bermesyuarat lagi.



YANG Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Kerajaan menilai secara teliti setiap perancangan



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Dalam menilai dan menimbang suatu cadangan dan pandangan yang dikemukakan dalam keadaan tertentu, tidak semua cadangan dan pandangan itu dapat dilaksanakan terus-menerus.

"Ada di antara cadangan memerlukan pihak kerajaan untuk membuat penilaian dan penelitian

terperinci dan sehalus-halusnya dengan mengambil pertimbangan kepada beberapa faktor seperti faktor sosioekonomi alam keliling dan lain-lain, malah juga faktor kewangan," jelas Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong ketika menyampaikan ucapan penanggu-

han di Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh, Majlis Mesyuarat Negara 2011 di Dewan Majlis, di sini.

Yang Berhormat menekankan tidaklah bermakna bahawa kerajaan menjadikan perkara-perkara itu sebagai alasan untuk melambatkan pelaksanaan sesuatu rancangan kerana kerajaan sentiasa komited untuk melaksanakan rancangan-rancangan yang diaturnya semata-mata untuk mening-

katkan kesejahteraan dan kebajikan seluruh rakyat dan penduduk negara ini pada menuju ke arah kemajuan dan pembangunan negara ini. Walau bagaimanapun, ada di antara rancangan-rancangan itu perlu dinilai, diselaraskan dan disesuaikan menurut perubahan dan perkembangan semasa.

Yang Berhormat melahirkan rasa gembira atas permesyuaratan yang dilangsungkan telah memberi manfaat kepada semua ahli termasuk ahli jentera kerajaan sebagai maklum balas dalam usaha berterusan kerajaan untuk membaiki dan meningkatkan lagi mutu perkhidmatan masing-masing.

Ke muka 16

Oleh : Samle Haji Jait



MENTERI Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

"ADA di antara cadangan memerlukan pihak kerajaan untuk membuat penilaian dan penelitian terperinci dan sehalus-halusnya dengan mengambil pertimbangan kepada beberapa faktor seperti faktor sosioekonomi alam keliling dan lain-lain, malah juga faktor kewangan."

- Menteri Pendidikan



Usaha giat dijalankan tangani tunggakan bil elektrik

Oleh :
Hajah Zabaidah Haji Salat
Foto : Hernie Suliana Haji Othman

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Paduka Awang Haji Mohammad Yasmin bin Haji Umar menjelaskan bahawa pihaknya akan berusaha untuk menangani tunggakan bayaran bil elektrik yang sering dibangkitkan semasa sesi Permesyuaratan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) pada tahun ini.

Menurut Yang Berhormat, usaha-usaha yang berpatutan sedang giat dijalankan bagi memastikan isu ini ditangani secara menyeluruh seperti mana juga petikan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara



YANG Berhormat Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin.

Brunei Darussalam semasa Istiadat Pembukaan Rasmi Permesyuaratan Mesyuarat Pertama Di Musim Permesyuaratan Ketujuh MMN. Perkara ini juga melibatkan tabiat dan sifat yang tidak baik yang perlu diubah dan dikikis.

Yang Berhormat menjelaskan demikian ketika menyampaikan Ucapan Penangguhan di dalam Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh, MMN bagi tahun 2011, berlangsung di Dewan Majlis, Jalan Kebangsaan, di sini.

Menyentuh tentang permasalahan gangguan elektrik yang kerap berlaku di negara ini, khususnya yang melibatkan premis-premis perniagaan dan juga rumah-rumah persendirian, Yang Berhormat menjelaskan bahawa pihaknya melalui Jabatan Perkhidmatan Elektrik (JPE) memandang serius akan hal tersebut.

Bagi tujuan tersebut JPE akan sentiasa memastikan, bergerak bersama menuju budaya bekerja proaktif, pemeliharaan terhadap aset-aset JPE agar masalah gangguan elektrik dapat dikurangkan dari semasa ke semasa selain tujuan untuk memenuhi piawaian antarabangsa yang diiktiraf.

Walau bagaimanapun, tindakan-tindakan tersebut memerlukan masa dan adalah diharapkan orang ramai akan dapat memahami mengenai jangka masa berkesan yang diperlukan dalam menangani isu ini, jelas Yang Berhormat.

Seterusnya menyentuh berkaitan dengan isu tenaga yang diutarakan oleh Ahli Yang Dilantik Orang-orang Yang Telah Mencapai Kecemerlangan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin khususnya berkenaan dengan isu insentif bonus yang berkisar pada tahun 1980-an dan 90-an bagi pengusaha-pengusaha stesen minyak, akan diteliti dan siasat. Begitu juga dengan isu berkenaan dengan *diles margin* bagi stesen minyak.

Menurut Menteri Tenaga, terdapat sejumlah 39 buah stesen minyak di Negara Brunei Darussalam, hanya empat buah yang mempunyai masalah dari segi pendapatan kasar, manakala 35 buah berpendapatan kasar yang positif.

"Kita juga perlu ingat 'diles margin' tanpa menjejaskan harga pam pula akan menambahkan bebanan kerajaan di dalam menanggung kos subsidi bagi produk-produk minyak," jelasnya.

Yang Berhormat juga menjelaskan bahawa pada tahun 2010 jumlah subsidi yang ditanggung oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan adalah kira-kira BND244,000.000.00. Seperti mana juga saranan rakan sejawat Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri kita mestilah menilai perkara ini secara *holistik* kerana melibatkan dan boleh memberikan impak yang negatif kepada orang ramai dan kerajaan.

Seterusnya menyentuh mengenai sumber tenaga alternatif, menurut Yang Berhormat, sebagai langkah permulaan negara telah menerajui Sumber Tenaga Suria dengan melaksanakan Projek Tenaga Suria Brunei di Seria.

Langkah yang diambil ini mungkin hanya dalam sekala yang kecil namun di arena antarabangsa Negara Brunei Darussalam telah mengambil langkah-langkah yang selari dengan negara-negara lain dalam mempromosikan tenaga alternatif, tegas Yang Berhormat.

Berkaitan NEG, Epenjenci dan Conserfesin EEC, satu komiti di peringkat Jawatankuasa Pandu dan Jawatankuasa Kerja telah pun ditubuhkan dan ianya akan berfungsi pada tahun ini, jelas Yang Berhormat.

Menurut Yang Berhormat seterusnya, jawatankuasa ini akan berusaha untuk memastikan komitmen negara untuk menurunkan NEG *enteseti* sebanyak 25 peratus ditahun 2030 seperti mana komitmen APEC Leader di dalam Sekluration 2007 yang mana juga melibatkan ahli-ahli jawatankuasa dari pihak swasta dan NGO.

Seterusnya dalam ucapan penangguhan itu, Yang Berhormat menjelaskan mengenai perkembangan e-Kerajaan dan saranan serta buah fikiran Ahli-ahli MMN dan orang ramai yang sewajarnya supaya hala tuju e-Kerajaan akan sejajar dengan ekspektasi orang ramai.

Di samping itu usaha-usaha juga akan melibatkan pihak swasta secara bersepadu bagi menjayakan e-Kerajaan amatlah



MENTERI Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Paduka Awang Haji Mohammad Yasmin bin Haji Umar.

diperlukan dan insya-Allah akan dipertingkatkan, tegas Yang Berhormat.

Menteri Tenaga seterusnya menjelaskan mengenai kepentingan industri minyak dan gas kepada perekonomian negara, yang telah disusun sebagai strategik utama.

Antaranya ialah mengukuhkan dan memperkembangkan aktiviti-aktiviti hulu dan hiliran iaitu *upstream* dan *downstream* bagi industri minyak dan gas sebagai contoh pembangunan CA1 dan CA2 akan bermula pada tahun ini. Manakala Sungai Liang Industrial Park dan Pulau Muara Besar sudah dikenal pasti untuk memajukan industri hiliran seperti *Refinery* dan *Petrol Chemical*.

Di samping itu ialah memastikan *security*, *realibility* dan *efficiency* pembekalan dan penggunaan tenaga. Dan strategi; dan seterusnya untuk memaksimumkan *economic spin off* dari industri minyak dan gas terutama sekali di dalam memberikan peluang-peluang pekerjaan kepada rakyat dan peluang-keuntungan perniagaan kepada syarikat-syarikat tempatan, jelas Yang Berhormat.

Dari itu, rakyat dan penduduk negara ini jelas Yang Berhormat, sungguh beruntung bermastautin di Negara Brunei Darussalam dan wajar bersyukur kerana dapat menikmati kemajuan, kesejahteraan dan kemakmuran negara di bawah pimpinan kebijaksanaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Yang tidak kendur-kendurnya memberikan keutamaan kepada kepentingan dan kesejahteraan rakyat Negara Brunei Darussalam.

Sebelum mengakhiri ucapan penangguhan itu, Yang Berhormat Menteri Tenaga juga sempat merungkaikan empat rangkap pantun seperti berikut:-

*Brunei Darussalam negara kesultanan,
Titah dijunjung memperkasa tujuan,
Dewan Mesyuarat muzakarah pembangunan,
Mencanang negara menuju kemajuan.*

*Beras dimasak menjadi nasi,
Makanan utama penduduk negeri,
Semua tunggakan mestilah dilunasi,
Agar rancangan negara dapat dipenuhi.*

*Rugi masa bila tidak dihargai,
Adat bermesyuarat amalan kitani,
Biar kerap berjumpa Menteri,
Agar tindakan segera dapat ditangani.*

*Burung Punai burung Tempua,
Di hujung ranting sarang bertiti,
Mohon maaf kepada semua,
Menyusun jari sepenuh hati.*

Penyediaan prasarana penting bagi tingkatkan hasil pertanian

Oleh :
Haji Aliddin Haji Moktal

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 13 Mac. - Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar menjelaskan usaha untuk meningkatkan hasil pertanian itu disiapkan dalam projek ini tiga perkara

untuk disediakan iaitu mengambil khidmat *site staff*, membeli peralatan-peralatan makmal, kimia dan juga media-media untuk dibuat *cultural media*; promosi program kakitangan yang baik ataupun perkilangan yang baik atau *good manufacturing practice* dan



MENTERI Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar. - Foto : Azmah Haji Ahad.

HASAP' untuk industri makanan; dan penerbitan pengendalian sistem lepas tuai buah-buahan dan sayur-sayuran.

"Jadi ini disediakan untuk prasarana untuk mencapai peningkatan dalam hasil-hasil tani. Sejauh ini barangkali memang payah kita akan mengukur sama ada ia akan dapat menghasilkan buah serta merta tetapi itu disiapkan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia untuk mencapai hasrat meningkatkan penghasilan daripada hasil pertanian itu," jelas Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama bagi menjawab soalan yang diusulkan oleh Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Mohammad Taha bin Abd. Rauf mengenai Projek Rancangan Kemajuan Penyelidikan dan Perkembangan Pertanian dan mengenai dengan Kawalan Musuh-Musuh Tanaman secara bersepadu di Mesyuarat Pertama dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Majlis Mesyuarat Negara.

Mengenai dengan pengurusan bersepadu musuh perosak tanaman kata

Yang Berhormat juga melibatkan beberapa projek yang kebanyakannya adalah merupakan satu kontrak dengan satu konsultan untuk menilai cara kita mengurangkan penggunaan bahan-bahan racun dan sebagainya, yang dimaksudkan dengan *integrated* ataupun pengurusan bersepadu musuh perosak tanaman itu ialah supaya kitani mengurangkan bahan-bahan kimia dan racun-racun tanaman dalam pengurusan menghadapi musuh-musuh tanaman, jadi digunakan sistem-sistem yang lebih mesra alam dan lebih disepadukan ataupun *integrated* dengan usaha-usaha ladang itu.

Yang Berhormat menambah, kalau sekiranya musuh-musuh tanaman itu menyerang tanaman, jadi gunakanlah cara-cara yang lebih mesra alam er-tinya menggunakan binatang-binatang misalnya ada serangan tikus, jadi digunakan burung-burung yang boleh menangkap tikus untuk menghapuskan musuh-musuh itu dan bukan menggunakan racun atau kimia.

Yang Berhormat menjelaskan, itu yang dimaksudkan dengan pengurusan ladang musuh secara bersepadu. Jadi ini dinilai sejauh mana ia dapat digunakan di kawasan-kawasan pertanian itu yang melibatkan satu perjanjian dengan satu-satu konsultan untuk menilai.

Di samping juga kata Yang Berhormat, diperlukan perkhidmatan *site staff* untuk membantu dan mengkaji keupayaan ladang-ladang dan juga kedudukan musuh-musuh di ladang-ladang tersebut dan seterusnya didatangkan pembelian peralatan yang berkaitan untuk menjalankan kajian dan sebagainya.

Yang Berhormat harapkan agar dapat mengurangkan serangan musuh-musuh tanaman dan yang lebih penting ia adalah lebih mesra alam dan tidak menjejaskan dan tidak banyak menggunakan bahan-bahan kimia dalam ladang-ladang di negara ini.

Amalan 'pilih kasih' tidak wujud dalam sistem pemilihan dan penilaian

Oleh : Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor
Foto : Hernie Suliana Haji Othman



MENTERI Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Awang Haji Mohd. Yusof.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Amalan 'pilih kasih' tidak wujud dalam sistem penilaian dan pemilihan malahan pada hakikatnya, kesejahteraan pegawai dan kakitangan sentiasa diambil perhatian dan dititikberatkan tanpa melihat pangkat, jawatan, talian kekeluargaan atau diskriminasi.

Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Awang Haji Mohd. Yusof dalam ucapan penangguhan di Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh, Majlis Mesyuarat Negara (MMN), ketika memberikan penjelasan bahawa aduan yang dimasukkan dalam surat khabar tempatan yang mengandungi unsur-unsur tuduhan, pilih kasih itu tidak betul dan tidak berasas setelah disiasat.

Yang Berhormat Pehin ketika menjelaskan perkara yang dibangkitkan oleh Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad, mengenai aduan yang disiarkan di Brunei Times pada 23 Februari 2011, kononnya Kementerian Kesihatan bersifat 'pilih kasih', dalam memproses permohonan jururawat untuk mengikuti kursus latihan dalam perkhidmatan sehinggakan menyebabkan jururawat berkenaan tawar hati dan berhenti kerja disebabkan rasa kekecewaannya terhadap pertimbangan yang telah dibuat ke atas permohonannya itu dan juga kononnya banyak lagi mereka yang lain telah menjadi mangsa kepada kejadian yang sama di Kementerian Kesihatan.

Dalam hal ini, Yang Berhormat berasa terpanggil untuk menegaskan bahawa kementerian mengambil serius terhadap setiap aduan yang dibangkitkan oleh orang awam atau individu, sama ada melalui akhbar, telefon, perjumpaan, mahupun secara persuratan yang ditulis terus kepada kementerian dan jabatan.

Sistem dan procedure pengendalian dan pengalisan aduan memang telah wujud di peringkat kementerian serta jabatan bagi memastikan aduan diteliti dan terus dibuat tin-

dakan penyelesaian mengenainya.

Bahagian Perhubungan Awam di kementerian sendiri, jelas Yang Berhormat Pehin dipertanggungjawabkan secara khusus untuk mengendalikan sebarang aduan dan keluhan orang ramai. Dalam pada itu, mana-mana aduan yang kompleks, yang tidak dapat diselesaikan di peringkat jabatan, ianya akan dihadapkan kepada menteri atau dimesyuaratkan di peringkat tertinggi iaitu mesyuarat executive di Kementerian Kesihatan yang dipengerusikan oleh Menteri Kesihatan untuk dipertimbangkan dan seterusnya dibuat sebarang ketetapan atau keputusan.

Mengenai isu pilih kasih yang ditimbulkan oleh dalam dewan yang mulia ini. Yang Berhormat menjelaskan bahawa kementerianya menubuhkan satu jawatankuasa yang dinamakan Jawatankuasa Perkembangan Sumber Tenaga Manusia yang dianggotai oleh ketua-ketua jabatan yang tertentu. Jawatankuasa ini berperanan untuk meneliti dan membincangkan setiap permohonan dari semua pegawai dan kakitangan di Kementerian Kesihatan, yang berhasrat untuk mengikuti kursus-kursus dan latihan di bawah Skim Latihan Dalam Perkhidmatan (LDP) sama ada dalam atau luar negeri. Setiap permohonan untuk mengikuti kursus atau latihan lazimnya hendaklah mengikuti peraturan dan syarat-syarat Skim LDP.

Di samping itu, jawatankuasa ini juga jelas Yang Berhormat, mengguna pakai garis panduan dan kriteria-kriteria yang telah ditentukan oleh kementerianya dalam memproses dan mempertimbangkan setiap permohonan yang dihadapkan. Setelah Jawatankuasa Perkembangan Sumber Tenaga Manusia Kementerian Kesihatan, berpuas hati yang semua calon berlayakkan untuk mengikuti kursus-kursus tersebut. Sokongan akan dihadapkan kepada Kementerian Kesihatan sebelum dihadapkan ke Jabatan Perkhidmatan Awam untuk dipertimbangkan selanjutnya.

Di Kementerian Kesihatan tidak ada had bilangan atau sistem kuota bagi menyokong pegawai atau kakitangan untuk melanjutkan pelajaran ke peringkat yang lebih tinggi. Setiap pegawai dan kakitangan yang berkecayaan serta menurut, mematuhi syarat-syarat yang ditetapkan adalah digalakkan untuk meningkatkan kemahiran sehingga ke peringkat kepakaran bagi menyumbang kepada peningkatan mutu perkhidmatan dan profesion masing-masing, selaras dengan perancangan strategik (capacity building) Kementerian tersebut.

Walau bagaimanapun sekiranya masih terdapat ketidakpuasan hati tegas Yang Berhormat Pehin, terhadap hasil penyiasatan kementerian ini, Kementerian Kesihatan sangat-sangat mengalu-alukan kerjasama pihak pengadu untuk memberikan maklumat yang sebenarnya dalam menyelesaikan isu yang ditimbulkan. Dan Kaola ingin menyertai serangkap pantun 'Pergi ke hutan mengunjar mengukud, sebelum mahu mengadu, maklumat sahlah diberikan'.



AHLI Yang Dilantik, Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad.



YANG Berhormat Pehin Kapitan Lela Diraja Dato Paduka Goh King Chin.

Isu saling tukaran mata wang tidak perlu dibangkitkan

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim menekankan bahawa isu mengenai saling tukaran matawang ini tidaklah perlu dibangkitkan lagi apa jua persoalan mengenai saling pertu-



MENTERI Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim.

karan ini jika ianya akan ditimbulkan perlulah difikirkan dengan penuh berhati-hati dan terperinci terutama kesannya kepada kestabilan pasaran keyakinan orang ramai.

Yang Berhormat Pehin memberikan penjelasan kepada ucapan penangguhan dari Yang Berhormat Pehin Kapitan Lela Diraja Dato Paduka Goh King Chin berhubung dengan perjanjian saling tukaran matawang Negara Brunei Darussalam dengan Republik Singapura.

Dalam hubungan ini, Yang Berhormat sekali lagi memaklumkan bahawa sejak perjanjian ini dilaksanakan lebih 43 tahun yang lepas, alhamdulillah, kedua-dua negara telah menikmati faedah dan manfaat terutama dari segi kestabilan sistem kewangan yang mana adalah adalah sangat kritikal kepada pertumbuhan dan kestabilan ekonomi kedua-dua negara. Perkara ini telah dititahkan sendiri oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia sempena Tahun Baru Masihi 2011.

Yang Berhormat juga mengambil maklum bahawa pertukaran matawang memang mempengaruhi competitiveness sesuatu eksport tetapi ianya tidak dapat dilihat secara tersendiri sahaja apa jua dasar kewangan yang kita pertimbangkan dan laksanakan perlu mengambil kira semua faktor-faktor yang berkaitan terutama kesannya kepada kestabilan mata wang dan penekanan tekanan inflasi malahan isu kestabilan ini adalah satu perkara yang utama dan tidak boleh sama sekali kita bertolak ansur.

Umur 60 tahun keatas tertinggi ditakrifkan fakir dan miskin



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah menjelaskan pecahan peratus mengikut peringkat umur golongan keluarga miskin yang berjumlah 5,472 orang, iaitu umur 30 ke 40 tahun ialah sebanyak 11.75 peratus; umur 50 tahun 32.39 peratus; manakala umur 60 tahun ke atas ialah 55.86 peratus.

Yang Berhormat mengongsikan pecahan peratus mengikut peringkat umur golongan keluarga miskin, ketika menyampaikan ucapan penangguhan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) seperti mana yang dikehendaki oleh salah seorang Ahli Yang Berhormat sewaktu persidangan Jawatankuasa MMN.

Menurut Yang Berhormat Pehin, kaji selidik mengenai kemiskinan di Negara Brunei Darussalam telah selesai dilaksanakan. Kaji selidik ini menunjukkan akan seriusnya Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia

Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk mengatasi masalah kemiskinan dengan mencari jalan untuk mengangkat keluar keluarga dan anggota masyarakat yang tergolong sebagai fakir dan miskin daripada kepompong kemiskinan dan budaya meminta-minta.

Daripada kaji selidik berkenaan, tegas Yang Berhormat lagi, di samping menyediakan takrif miskin dan fakir mengikut syariah, satu pangkalan data telah dihasilkan yang merekodkan secara berbutir anggota keluarga yang miskin dan fakir di seluruh negara beserta dengan taburan ataupun distribution mereka. Kaji selidik tersebut juga telah mengenal pasti punca-punca kemiskinan dan menggariskan pelan tindakan cara-cara mengatasinya.

Kaji selidik tersebut juga, ujar Yang Berhormat telah menyediakan kadar kos minima keperluan asas yang akan dijadikan asas di dalam membuat penilaian kepada mereka yang dikategorikan sebagai fakir dan miskin di Negara Brunei Darussalam. Hasil daripada kaji selidik berkenaan sedang dalam penelitian oleh Majlis Kebangsaan Menangani Isu-Su Sosial bagi tindakan seterusnya.

Yang Berhormat juga menjelaskan melalui Jabatan Pembangunan Masyarakat (JAPEM) adalah dipertanggungjawabkan untuk mengendalikan perkhidmatan yang berkaitan dengan kanak-kanak termasuk anak-anak yatim, keluarga, termasuk keluarga yang bermasalah, wanita termasuk ibu-ibu tunggal, orang berkeperluan khas, warga emas dan orang-orang susah dan daif.

Dari peringkat kanak-kanak, belia, wanita warga emas, keluarga, orang kurang upaya dan orang susah dan termasuk orang miskin, semua warga berkenaan diberikan penjagaan dan perlindungan, baik yang berbentuk penjagaan fizikal mahupun dalam bentuk bantuan kebajikan yang berupa elaun-elaun seperti Pencen Umur Tua atau Pencen Orang Kurang Upaya. Di samping itu juga, perlindungan dan penjagaan berkenaan adalah di bawah kawalan rapi undang-undang dan peraturan-peraturan tertentu.



Pastikan cadangan bawa faedah, teliti secara holistik

Oleh :
Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Ahli-ahli Yang Berhormat ditegaskan apabila mengemukakan sebarang saranan di dewan ini, terutamanya dalam memastikan yang cadangan-cadangan tersebut akan membawa faedah yang menyeluruh kepada semua rakyat dan penduduk negara ini, dan bukannya hanya tertumpu sebilangan kecil kepada orang-orang yang berkepentingan sahaja.

Ini kerana kerajaan ibarat indung yang mempunyai anak yang banyak dengan permintaan yang bermacam-macam. Perlulah meneliti sesuatu cadangan tersebut secara holistik berasaskan merit, kesesuaian dan kesaksamaannya bersandarkan kemampuan sumber yang ada.

Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim.



MENTERI Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim. - Foto : Azmah Haji Ahad.

Abdul Rahman bin Haji Ibrahim dalam ucapan penangguhan di Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh, berkata-Majlis Mesyuarat Negara (MMN), hari ini, selaku indung kepada rakyat dan penduduk negara ini, kerajaan terpaksa sekian kali perlu menilai secara bersungguh-sungguh dan mendalam akan impak cadangan yang dikemukakan.

Ini bukan saja dari aspek kemampuan membiayai perancangan tersebut dalam jangka pendek bahkan kesan saranan tersebut ke atas kelangsungan kehidupan generasi-generasi yang akan datang. Sebagai contoh mungkin saja pemberian kemudahan-kemudahan tambahan seperti yang dicadangkan akan dapat menyelesaikan sesuatu masalah semasa dengan cepat, akan tetapi ianya boleh sahaja akan membebaskan kewangan kerajaan dan juga generasi kita akan datang terutama apabila kos-kos untuk menampung perbelanjaan bagi kemudahan-kemudahan tersebut semakin meningkat dari setahun ke setahun dan sukar ditanggung oleh kerajaan secara berterusan.

Mana-mana juga cadangan dan saranan yang diajukan terutama yang berkait langsung dengan Jabatan Perdana Menteri dan Kementerian Kewangan. Insya-Allah ianya akan diteliti secara terperinci dan saksama menurut keperluan, kemampuan, keutamaan dan kesesuaiannya dengan mengambil kira kesan-kesan khususnya dari segi *practicality* perlaksanaannya dan juga kemampuan kewangan kerajaan, sama ada dalam jangka pendek atau jangka panjang.

Sebagai contoh kata Yang Berhormat mungkin saja pemberian kemudahan-kemudahan tambahan seperti yang dicadangkan akan dapat menyelesaikan sesuatu masalah semasa dengan cepat, akan tetapi ianya boleh sahaja akan membebaskan kewangan kerajaan dan juga generasi kita akan datang terutama apabila kos-kos untuk menampung perbelanjaan bagi kemudahan-kemudahan tersebut semakin meningkat dari setahun ke setahun dan sukar ditanggung oleh kerajaan secara berterusan.

Oleh itu, sebagai generasi masa kini, kita perlulah berkorban sedikit bagi mengurangkan keterbiasaan tersebut demi kelangsungan generasi yang akan datang. Ini selaras dengan semangat titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena menyambut perayaan ulang tahun Kebangsaan Ne-



YANG Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara (MMN), Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Menteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim semasa di Penangguhan Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh, Majlis Mesyuarat Negara (MMN).

gara Brunei Darussalam Ke-27, tahun ini yang antara lainnya kaola petik seperti berikut "Namun, di samping menerima buah kemerdekaan yang lebatnya kita tidak juga lupa terhadap tanggungjawab memelihara kemerdekaan itu dengan amalan-amalan berhemah yang berfaksihkan syukur.

Di antaranya kita sekarang dalam langkah membudayakan amalan berjimat cermat dan berbelanja menurut kemampuan sebagai salah satu usaha ke arah mengatur kewangan kita melalui perancangan kewangan atau financial planning. Tujuan yang tersirat ialah untuk melakar perubahan sikap dan mentaliti menyeluruh supaya rakyat terbiasa dengan cara sederhana serta tahu pula menghargai nilai".

"Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-ahli Yang Berhormat, bertolak dari perkara yang kaola sebutkan di atas, kaola ingin mengambil peluang ini untuk menimbulkan satu isu fundamental yang mungkin kita sama-sama boleh renungkan nanti sekiranya masa dan keadaan mengizinkan di persidangan yang akan datang. Isu ini bagi kaola adalah amat penting kerana ianya akan membentuk norma kehidupan masyarakat Brunei beberapa dekad yang akan datang," tegas Yang Berhormat.

Isu yang dimaksudkan ini adalah yang berhubung kait dengan mentaliti dan *mind-set*. Selama beberapa hari kita berbincang di dewan ini kita sering saja mendengar Ahli-ahli Yang Berhormat menyampaikan permintaan-permintaan dari rakyat-rakyat yang diwakili untuk menambah kemudahan-kemudahan, mendapatkan bantuan-bantuan ataupun *handout* dari pihak kerajaan sehinggalah isu yang sudah selesai pun masih lagi ditimbulkan walhal sebahagian besar kemudahan ini telah pun kita nikmati yang sepatutnya perlu kita syukuri dan hargai.

Dalam pada itu, kata Yang Berhormat, kita jarang mendengar cadangan-cadangan berhubung dengan cara berkesan kita untuk menyedarkan rakyat untuk berdikari, mengikis mentaliti tongkat ataupun *crush mentality* dan bagaimana untuk menghadapi arus globalisasi dengan mewujudkan mentaliti daya tahan dan daya saing serta matang dalam menghadapi apa jua cabaran-cabaran. Secara realitinya walaupun terdapat perubahan positif pada masa ini, di mana sebilangan belia negara kita telah berusaha berdikari dengan menceburi dalam bidang perniagaan, namun jumlah ini masih kecil dan memerlukan galakan dan inisiatif berterusan dari semua pihak bagi memberikan semangat, peluang, dorongan dan latihan supaya belia-belia yang terlibat akan terus melibatkan usaha untuk mandiri dan berdikari.

Rasa jika kesedaran ini, ujar Yang Berhormat, berterusan hasrat seperti yang dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia semasa Majlis Istiadat Perasmian Majlis Mesyuarat Negara pada 1 Mac yang baru lalu yang mahu rakyat dan penduduk khususnya pihak swasta dan para belia akan dapat sama-sama bergiat lebih produktif untuk mempelbagaikan aktiviti ekonomi negara dan jangan tertinggal di belakang disebabkan oleh sikap banyak menunggu atau asyik menonton sahaja, insya-Allah akan dapat dicapai.

Yang Berhormat beranggapan isu seperti ini bukanlah hanya dipikulkan kepada kerajaan untuk menyelesaikannya semata-mata, kita semua sebagai penghuni kepada bumi bertuah ini terutamanya pemimpin-pemimpin akar umbi, pemimpin-pemimpin perniagaan dan orang-orang yang berkecemerlangan perlulah tampil ke hadapan untuk memainkan peranan masing-masing untuk membentuk rakyat dan penduduk di negara ini sebagai rakyat yang bermaruah tinggi, berwawasan lebih cekal berusaha, mempunyai mentaliti berdikari, mandiri (*sense of self responsibility*) dengan kedayatahan dan kedayasaingan yang tinggi.

Yang Berhormat juga menghargai keprihatinan Ahli-ahli Yang Berhormat terhadap kepentingan rakyat dan penduduk di negara ini seperti yang terkandung dalam pantun Yang Berhormat :

Pulau Labuan tidak berbukit,
Ada bukit di Batu Karang,
Cadangan Yang Berhormat di Sana
bukan Sedikit,
Dari dulu sampai sekarang.
Buah Selasih buah bangkita,
Dimakan orang di atas para,
Terima kasih Cadangan Biskita,
Mana yang terdaya diambil kira.

Sikap positif Yang Berhormat menekankan pembayaran tunggakan orang ramai dihargai



AHLI Yang Dilantik, Yang Berhormat Orang Kaya Maha Bijaya Awang Haji Othman bin Uking.

Oleh :
Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor
Foto : Hernie Suliana Haji Othman

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Keprihatinan Ahli Yang Berhormat Dilantik, Yang Berhormat Orang Kaya Maha Bijaya Awang Haji Othman bin Uking yang sama-sama berganding bahu dan kerajaan dalam menyeru orang ramai untuk menjelaskan pembayaran tunggakan masing-masing kepada kerajaan adalah sikap positif yang mana adalah sangat-sangat dialu-alukan.

"saya secara peribadi sangat-sangat menghargai

setinggi-tingginya," kata Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim dalam ucapan penangguhan di Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh, Majlis Mesyuarat Negara (MMN), hari ini.

Yang Berhormat berpendapat hanya dengan penghijrahan kepada sikap positif seperti ini sajalah negara akan mampu untuk menuju kecemerlangan dan kekal sebagai negara

Baidatun Tayibatun Warafun Ghafur iaitu negara yang baik, aman lagi makmur dengan mendapat keredaan Allah Subhanahu wata'ala yang Maha Pengampun.

Keredaan ini, tambah Yang Berhormat, insya-Allah hanya akan dapat kita kecapai secara berterusan dan kita sama-sama bekerja keras sebagai satu pasukan untuk membudayakan kehidupan berpaksikan syukur terhadap rahmat dan nikmat Allah Subhanahu Wata'ala dengan cara rajin berusaha tanpa mengharap ihsan orang lain untuk mengubah kehidupan.

Agama Islam, konsep MIB jadi perisai negara



MENTERI Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad bin Pengiran Haji Abdul Rahman. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Dua perkara yang telah menjadi perisai Negara Brunei Darussalam selamat dalam mengharungi segala dugaan dan cabaran ialah Perlembagaan Negara yang meletakkan Islam sebagai agama rasmi menurut Ahli Sunnah Waljamaah. Dan permasyhuran kemerdekaan negara yang antara lain menyebutkan negara berdiri di atas konsep Melayu Islam Beraja (MIB).

Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad bin Pengiran Haji Abdul Rahman menjelaskan demikian ketika memberikan Ucapan Penanggu-

han Persidangan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) Bagi Permesyuaratan Ke-7 berlangsung di hari ke-12 di Dewan Majlis, Jalan Kebangsaan, di sini.

Menurut Yang Berhormat, dua perkara tersebut telah membawa kemantapan dan kesejahteraan kepada negara yang menjadi identiti dan jati diri.

Dari itu, kita sebagai rakyat dan penduduk di negara ini wajar berbangga dengan negara sendiri yang merupakan sebuah negara unik. Mengikuti arus kemodenan, sesuai dengan perkembangan global tetapi berdiri di atas akar tradisi yang tidak cair dan di atas lunas-lunas keislaman

Oleh : Hajah Zabaidah Haji Salat

yang murni, tegas Yang Berhormat.

"Ini Kaola kira menakjubkan orang lain dan inilah kekuatan kita yang sebenarnya, yang perlu didukung oleh generasi kita sekarang dan akan datang," jelas Yang Berhormat bangga.

Dalam pada itu Yang Berhormat merasa bersyukur kerana generasi yang akan mendukung negara adalah generasi yang dibekalkan dengan ilmu duniawi dan ukhrawi. Mendapat ilmu umum dan ilmu agama asas fardu ain, bukan hanya akan melahirkan saintis, jurutera, ahli ekonomi, kedokteran dan lain-lain, malah juga akan berupaya melahirkan ulama dan cendekiawan Islam bagi memenuhi keperluan agama dan negara.

Yang Berhormat seterusnya mengucapkan syukur kerana Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh MMN ini telah selamat sempurna dilaksanakan dan mengucapkan tahniah yang setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua Dewan Majlis yang telah berjaya dengan cemerlang mengendalikan Majlis MMN Ketujuh, setentunya berkehen-dakkan kebijaksanaan, ketekunan dan kesabaran.

Yang Berhormat mewakili kementerianya iaitu Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU), menyatakan rasa gembira dan menjunjung kasih yang setinggi-tingginya ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam selaku Menteri

Kewangan dan juga Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua, yang telah memperuntukkan Anggaran Perbelanjaan bagi KHEU Bagi Tahun 2011/2012.

"Insya-Allah, peruntukan tersebut akan dipergunakan sebaik-baiknya dengan jimat dan tanpa pembaziran, tekad Yang Berhormat, iaitu sebagaimana Allah telah berfirman yang tafsirnya:-

"Jika kamu bersyukur kepada-Ku nescaya Aku, akan tambah lagi kurniaan rezeki-Ku kepada kamu, tetapi jika kamu kufur dan ingkar, maka azab-Ku sangatlah dahsyat." - Surah Ibrahim ayat 7.

Yang Berhormat menegaskan bahawa cara kita bersyukur itu tidaklah memadai setakat ucapan di lidah sahaja, malah perlu dengan praktiknya, iaitu melakukan yang diperintahkan-Nya dan menjauhi yang dilarang-Nya.

Salah satu nikmat yang terbesar diberi Allah kepada kita ialah Islam, jelas Yang Berhormat.

Menurut Yang Berhormat, di sepanjang perbahasan MMN Ketujuh sebelas hari yang lalu, telah menyentuh pelbagai aspek kenegaraan dan kemasyarakatan dan juga tidak ketinggalan menyentuh aspek agama seumpama pentingnya Bahasa Arab dikembangkan, sistem perkuburan Islam diperbaiki, pentingnya tulisan Jawi disempurnakan, peranan masjid dan pegawai-pegawai masjid diperkukuhkan.

Seterusnya menyentuh mengenai graduan kelulusan agama yang berpotensi, ber-

kebolehan diagih-agihkan ke seluruh sektor awam dan kerajaan dalam negara. Perlunya diperkemas pengurusan dan pentadbiran harian sehingga memenuhi ekspektasi masyarakat, perlunya semua pihak bekerjasama dalam mempromosikan makanan halal dan lain-lain lagi, jelas Yang Berhormat.

Bagi menahut segala perkara yang dibangkitkan, Yang Berhormat yakin dapat sama-sama berganding bahu, bekerjasama dan akan dapat memetik dan menikmati hasil buahnya iaitu melihat kecemerlangan agama di negara ini menuju ke arah 'Negara Zikir' Baldatun Tayibatun Warabbun Ghofur (negara yang aman makmur, sejahtera, mendapat keampunan dan rahmat daripada Allah Subhanahu Wata'ala).

Sementara itu di akhir ucapan penangguhan itu, Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama sempat menukilkan pantun sebagai penutup ucapan, iaitu:-

*Dari Sumatera ke Sulawesi,
Singgah sebentar di Pulau Pinang,
Tahniah kepada Yang Berhormat Pehin Pengerusi,
Bistari dan Bijak memimpin sidang.*

*Pulau Pinang pulau mutiara,
Pulau Langkawi indah pantainya,
Sidang membincang masalah negara,
Masalah agama tidak dilupa.*

*Dari Brunei ke Singapura,
Di Geylang Serai menjamu selera,
Sambil serius sambil ketawa,
Harap maaf segala kata-kata.*

Program pembangunan kapasiti akan terus dilaksanakan



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah. - Foto : Azmah Haji Ahad.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah menyeru para belia seharusnya mempunyai komitmen yang tinggi dengan memiliki kekuatan dan kecekalan dalaman, yang sedemikian insya-Allah para belia boleh mencapai ke-

jayaan dan terkeluar daripada kepompong kemiskinan dan pengangguran.

Menurut Yang Berhormat, kementerian akan terus melaksana beberapa program *capacity building*, termasuk secara kerjasama dengan agensi-agensi lain dalam kerajaan dan pihak swasta yang telah memberikan kerjasama yang merupakan satu usaha *corporate social*

Oleh : Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor

responsibility di dalam sama-sama menanai pembangunan belia di negara ini.

Dalam konteks ini, Yang Berhormat amat menjunjung kasih atas titah perasmian Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada 1 Mac lalu, di Permesyuaratan Mesyuarat Pertama Musim Permesyuaratan berhubung dengan pemedulian, keusahawanan serta pembangunan kapasiti (*capacity building*) golongan belia.

Yang Berhormat juga setinggi-tinggi menjunjung kasih atas pengumuman belanjawan seperti mana yang telah disampaikan oleh Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin

Haji Ibrahim pada 3 Mac. Kementerian-nya menyambut baik peruntukan yang telah disediakan bagi kemudahan pinjaman seperti Enterprise Specialization Scheme dan Micro Credit Specialisation Scheme yang mana diharapkan dapat memberikan peluang kepada belia-belie yang sudah mendapat latihan kemahiran di Pusat Pembangunan Belia (PPB), misalannya untuk mendapatkan pinjaman kewangan bagi memulakan perniagaan.

Menurut Yang Berhormat, Kebawah Duli Yang Maha Mulia sentiasa memberikan sokongan terhadap perkembangan empat bidang utama di bawah jagaan kementerian-nya iaitu kemasyarakatan dan kebajikan, kebudayaan dan kesenian; dan kesukuan.

PPB adalah satu-satunya institusi khusus

bagi melatih para belia dalam pembinaan jati diri dan kemahiran tertentu. Sasaran utama ialah para belia yang tidak dapat meneruskan pendidikan akademik mereka. Ianya juga berkonsepkan *residential* dan memfokuskan kepada tiga komponen iaitu latihan, kemahiran, pembangunan diri dan penempatan kerja.

Pendekatan yang digunakan di PPB ini, jelas Yang Berhormat, adalah lebih menjurus kepada *expression learning* yang mana para pelatih diberikan tunjuk ajar melalui pengalaman membuat sendiri atau kerja-kerja praktikal. Pusat ini juga sedang merencanakan untuk menawarkan kursus-kursus pendek di bidang kemahiran yang mempunyai permintaan semasa dalam pasaran seperti pemandu *truck* dan pelayan.

Sehubungan dengan ini, dalam usaha untuk merancang pe-

nubuhan sebuah lagi PPB yang baru di kawasan Tutong, Belait, di samping mengadakan kursus-kursus yang sedang berjalan pada masa ini. Kementerian-nya juga akan mengambil kira keperluan tenaga kerja bagi hiliran *upstream* dan *downstream* industri minyak dan gas. Di dalam membentuk sikap yang positif di kalangan para belia kementerian-nya juga menerapkan *module-module* yang bertujuan untuk meningkatkan dan mengukuhkan jati diri belia-belie di dalam program dan aktiviti seperti Belia Cinta Tanah Air, Belia KEMAS dan sebagainya.

Yang Berhormat juga menyatakan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan adalah sangat menghargainya dan akan berusaha pada meneliti dan memperimbangkannya serta melaksanakannya, di sepanjang dewan ini bersidang kita telah mendengarkan sara-

nan dan pandangan yang bernas, membangun, melihat jauh ke hadapan bagi pembangunan bangsa, memperkasa kaum belia dan mempertingkatkan kebajikan dan kesejahteraan rakyat dan penduduk di Negara Brunei Darussalam.

"Dalam kehidupan bermasyarakat pada negara kita berpegang kepada prinsip berguru pada pandai dan alim, berbicara pada yang arif dan bijak-sana, dan bekerja secara bermuafakat. Insya-Allah hiduplah bangsa dan negara dan sentiasa mendapat berkat dan disudahi ucapan ini dengan serangkap pantun:-

Bacaan bermula Alif, Lam, Mim,

Yang memberi sinar dan cahaya,

Kita bermohon kepada Rabbal-'alamin,

Agar terhindar raja, negara dan rakyat dari segala bencana dan bahaya.



YANG Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara (MMN), Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim semasa bergambar ramai bersama ahli-ahli MMN sejeurus selesai Persidangan Majlis Mesyuarat Negara, berlangsung di Dewan Persidangan MMN, Dewan Majlis. - Foto: Hernie Suliana Haji Othman.

Siasat lebih dahulu barulah buat keputusan

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin 14 Mac. - Ahli Yang Dilantik, Orang Yang Bergelar, Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pengiran (Dr.) Haji Mohd. Yusof bin Pengiran Haji Abdul Rahim berpesan dan menasihatkan kita manusia ini akan menyiasat terlebih dulu kemudian barulah kita membuat keputusannya, kerana kita mempunyai dua pancaindera iaitu mata kita dan telinga yang mana didegar jangan dipandang, jangan dipercayai.

"Kita boleh melihat orang barangkali berlagak cantik, berlagak bagus dan pandai membuat segala-galanya tapi janganlah dipercayai. Rasanya tidak adalah lagi lain yang saya nak ucapkan di majlis ini sebab saya percaya segala Ahli-ahli Majlis Mesyuarat Negara (MMN) ini telah bijak dan pintar, berilmu dan berpengalaman me-

Oleh : Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor

ngucapkan apa jua yang patut diucapkan oleh mereka di majlis yang mulia ini," tegas Yang Amat Mulia seorang yang berpengalaman lebih kurang 65 tahun menjadi Ahli MMN ketika menyampaikan ucapan penangguhan di Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh, MMN.

Sebagai menjadi Ahli MMN ini lebih kurang 65 tahun YAM menghargai kepada ahli-ahli yang telah menunjukkan kebijaksanaan mereka di majlis ini dan berharap mudah-mudahan apa jua yang telah dilepaskan di majlis ini akan menjadi satu contoh teladan yang baik untuk membela kepada nasib kita sendiri di Brunei ini.

Yang Di-Pertua MMN, Yang Berhormat Pehin

Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, juga menghargai segala jasa-jasa dan perkhidmatan YAM dalam bermacam-macam jawatan dan perkhidmatan dalam kerajaan sangatlah disanjung tinggi dan dihargai. YAM

kita anggap sebagai bapa majlis mesyuarat ini (*father of the house*) dan adalah merupakan kamus, bukan sahaja pada majlis ini, juga kepada negara mengenai dengan sejarah lama, sejarah baru, sejarah moden Negara Brunei Darussalam. Apa yang telah disampaikan oleh YAM adalah dihargai.

"KITA boleh melihat orang barangkali berlagak cantik, berlagak bagus dan pandai membuat segala-galanya tapi janganlah dipercayai. Rasanya tidak adalah lagi lain yang saya nak ucapkan di majlis ini sebab saya percaya segala Ahli-ahli Majlis Mesyuarat ini telah bijak dan pintar, berilmu dan berpengalaman mengucapkan apa jua yang patut diucapkan oleh mereka di majlis yang mulia ini."



AHLI Yang Dilantik, Orang Yang Bergelar, Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pengiran (Dr.) Haji Mohd. Yusof bin Pengiran Haji Abdul Rahim. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Suarakan isu kemiskinan dan isu tanah



AHLI Yang Dilantik Orang-orang Yang Telah Mencapai Kecemerlangan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Yunos bin Mohd. Noh. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Antara isu yang ditimbulkan dan dibahaskan dalam perbincangan Musim Permesyuaratan Ketujuh Majlis Mesyuarat Negara ialah kemiskinan yang mana dianggarkan seramai lebih kurang

27,360 orang dan separuh darinya adalah belia-belia.

Dalam ucapan penangguhan, Ahli Yang Dilantik Orang-orang Yang Telah Mencapai Kecemerlangan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Yunos bin Mohd. Noh ber-

kata, sejajar dengan hasrat Wawasan Brunei 2035 memperinginkan Negara Brunei Darussalam dikenali sebagai sebuah negara yang mempunyai pencapaian penduduknya yang berpelajaran tinggi dan berkemahiran tinggi, di samping mutu kehidupannya dan ekonomi yang dinamik serta berdaya tahan.

Menurut Yang Berhormat, pengangguran di kalangan orang kitani adalah dianggarkan lebih 7,000 dan ada di antara orang-orang kitani hanya menerima gaji bulanan sebanyak BND250 sebulan.

"Adakah kitani berpuas hati dengan mutu, bangunan dan infrastruktur kitani. Mutu perkhidmatan bekalan air dan elektrik, cara kitani menangani masalah banjir dan tanah susur. Kita juga setiap tahun berbelanja berbilion ringgit untuk projek-projek kemajuan dan dalam perbelanjaan itu berapa peratuskah yang telah dimanfaatkan kepada orang-orang kitani," soal Yang Berhormat.

Seperti mana semua maklum, semua kemajuan fizikal, ujar Yang Berhormat

Oleh : Bolhassan Haji Abu Bakar

adalah memerlukan tanah dan tanah di Negara Brunei Darussalam adalah sumber asli yang kedua penting selain minyak dan gas.

Undang-undang tanah dan peraturan-peraturan yang berkaitan dengan pentadbiran dan pendaftaran tanah secara lebih tulus hendaklah dikaji semula untuk mengambil kira keadaan perkembangan semasa serta membantu dan mempermudah perkembangan sektor hak tanah dan peluang-peluang urus niaga *business of opportunity*.

Undang-undang tanah di Negara Brunei Darussalam yang ada pada ketika ini tegas Yang Berhormat perlu dikemaskinikan, di samping peraturan-peraturan dan sekatan-sekatan yang dikenakan dari semasa ke semasa berdasarkan peruntukan - peruntukan yang terkandung dalam Kanun Tanah.

Dasar-dasar dan peraturan-peraturan yang tidak berdasarkan perintah yang tertentu akan menjurus kepada ketidakselarasan atau

inconsistency dan tertakluk kepada *interportion* yang berbeza oleh pihak-pihak pelaksana.

Pengubahsuaian bentuk dan sempadan kumpulan tanah yang tidak menentu, ujarinya perlu dipertimbangkan bagi membolehkan potensi kemajuan tanah-tanah tersebut denuhi.

Pada asalnya tanah-tanah berkenaan boleh dimajukan tetapi disebabkan pengambilan balik tanah bagi projek-projek kerajaan seperti jalan raya, aliran sungai, paip air dan sebagainya maka baki tanah-tanah tadi tidak boleh dimajukan.

Peruntukan pengubahsuaian tanah ini tambahnya, akan membantu pihak kerajaan dalam melaksanakan projek-projek awam yang melibatkan tanah-tanah persendirian tanpa melalui proses pengambilan balik tanah yang bukan hanya memakan masa yang lama malah memerlukan perbelanjaan dan ganti rugi yang tinggi.

"Oleh itu saya mencadangkan supaya perun-

tukan, peraturan dan prosedur yang bersesuaian dapat diperkenalkan bagi membantu usaha pembangunan yang berdasarkan perancangan - perancangan dan pembangunan semula sesuatu kawasan," jelasnya.

Yang Berhormat menambah, Negara Brunei Darussalam mempunyai peraturan-peraturan dan prosedur yang tertentu bagi pindah milik tanah dan ianya selama ini telah berjalan dengan baik dan sempurna.

Tetapi sejak kebelakangan ini, tambah Yang Berhormat, ada pihak-pihak yang tertentu sengaja menggunakan *loophole-loophole* yang terdapat di dalam prosedur tanpa menghiraukan akibat di kemudian hari.

"Pendaftaran hak milik tanah di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan masih lagi kepada tuan tanah yang asal tetapi ianya bukan *reflection* hak milik tanah yang sebenarnya, yang mana kita sudah mempunyai sistem *strata title* yang mana membolehkan hak milik *property* kepada semua lapisan masyarakat di negara ini," terang Yang Berhormat.

Usulkan bagi menyelesaikan masalah tunggakan

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Yang Berhormat Orang Kaya Maha Bijaya Awang Haji Othman bin Uking, pada persidangan Majlis Mesyuarat Negara hari ke-12 telah mengusulkan beberapa cadangan bagi menyelesaikan masalah tunggakan.

Cadangan yang disampaikan oleh Yang Berhormat itu ialah dengan membayar secara beransur-ansur jika menda-tangkan beban untuk membayarnya, jangan menunggu pihak yang berwajib menggunakan kuasa undang-undang yang boleh menyebab-

Oleh : Hajah Siti Zuraiyah Haji Awang Sulaiman

kan menyusahkan diri sendiri dan laksanakan tanggungjawab sebagai seorang rakyat yang taat kepada raja, patuh kepada undang-undang, berkorban demi kesejahteraan keluarga, bangsa dan negara.

Yang Berhormat menjelaskan, kerajaan (pemerintah) telah pun membuat berbagai peraturan akta dan undang-undang sebagai landasan untuk membolehkan satu-satu tindakan dibuat bagi tujuan untuk mengatasi, menyelesaikan apa sahaja masalah yang berlaku sama ada dibuat dengan sengaja, dirancang, tidak disedari atau berlaku secara tiba-tiba di luar dugaan batasan pemikiran manusia.

Matlamat peraturan akta dan undang-undang rujukan jelasnya ialah untuk mendidik, mengawal, membimbing dan mencegah serta membentuk kehidupan manusia, masyarakat dan rakyat ke arah kebaikan, tulus, amanah, jujur dan ber-

tanggungjawab terhadap dirinya, keluarganya, masyarakatnya, alam sekitar dan negaranya.

"Ini adalah selaras dengan tuntutan agama, budaya, adat resam yang dianuti golongan kelompok manusia itu masing-masing. Sebab itulah timbul berbagai masalah jika ada individu, kelompok atau golongan yang tidak mematuhi peraturan akta dan undang-undang, ada resam dan budayanya sendiri. Sebagai contoh mengapa tertunggak," ujarnya.

Yang Berhormat berkata, ini adalah kerana tidak mematuhi adat sebagai pengguna dan tidak bertanggungjawab terhadap dirinya sendiri (pengguna / pemakai).

Petugas yang diperkuatkan kuasa jelasnya seharusnya tidak bertolak ansur dengan para pengguna dan hendaklah tegas seperti mana dikehendaki oleh peraturan dan undang-undang.

"Dalam undang-un-

dang tidak ada dan ada tidak ada yang terkecuali. Tunggakan tetap dituntut dan mesti dilunaskan," terangnya.

Dalam hubungan ini tambahnya, mereka yang masih tertunggak tanggungjawab mereka adalah dituntut supaya dapat melaksanakan atau melunaskan tunggakan yang masih ada kerana sekiranya tunggakan ini tidak dapat dilunaskan seperti mana yang dikehendaki adat, kesannya amat ketara.

Yang Berhormat mengulas semula seperti yang telah dijelaskan oleh Menteri Kewangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim dalam perbahasan majlis tersebut beberapa hari yang lalu bahawa dengan tunggakan yang berjumlah hampir setengah bilion ringgit boleh membina 4,000 buah rumah.

Dalam majlis tersebut juga Menteri Pembangunan, Yang Berhormat

Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman dalam penjelasannya terhadap Kemajuan Perumahan sebahagian daripadanya bergantung kepada pembayaran tunggakan.

Maka di sini jelasnya, amat ketara mengapa tunggakan itu wajib dijelaskan supaya impaknya tidak akan melibatkan orang-orang yang berhendakkan memiliki sebuah rumah mengikut lunas dan peraturan yang diperakui oleh kerajaan demi kesejahteraan dan negara.

"Oleh itu Yang Di-Pertua, majlis memohon dan mengharap semua tunggakan akan dapat dilunaskan sedaya upaya demi untuk menyelesaikan 4,000 keluarga (hasil pembinaan 4,000 buah rumah yang berkeinginan untuk mendapatkan rumahnya sendiri) melalui Skim Kemajuan Perumahan yang diuruskan dan dilaksanakan oleh kerajaan melalui Kementerian Pembangunan Negara Brunei Darussalam," katanya.



YANG Berhormat Orang Kaya Maha Bijaya Awang Haji Othman bin Uking. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Insentif bonus, penubuhkan koperasi, kompleks sukan antara isu dibangkitkan



AHLI Yang Dilantik, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Pada ucapan penangguhan di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara, Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin telah menyampaikan beberapa perkara di dewan yang mulia itu.

Perkara pertama yang disampaikan ialah mengenai masalah yang

dialami oleh pemilik-pemilik dan pengusaha stesen minyak di negara ini yang mana pemilik dan pengusaha stesen-stesen minyak pada tahun 1960-an sehingga 1980-an telah dibekalkan insentif bonus oleh pihak Brunei Shell Marketing (BSM) Sendirian Berhad pada waktu itu setelah berjaya mencapai dan melebihi paras target jualan setiap produk Shell.

Oleh : Hajah Siti Zuraiyah Haji Awang Sulaiman

Walau bagaimanapun jelas Yang Berhormat, insentif bonus tersebut telah ditarik balik dan ditiadakan sebanyak kira-kira 90 peratus pada akhir tahun 1980-an dan kehilangannya amat terasa dan mengecewakan pihak pengusaha dan pemilik stesen minyak seluruh negara.

Menurut Yang Berhormat lagi, tiada penjelasan komprehensif diperolehi bagi ketiadaan insentif bonus tersebut apabila ditanya kepada pihak yang berkenaan.

Pengusaha dan pemilik stesen minyak jelas Yang Berhormat benar-benar berharap supaya masalah yang mereka hadapi itu dapat difahami oleh pihak-pihak yang berkenaan kerana dikhuatiri, pengusaha dan pemilik stesen minyak di negara ini sukar untuk bertahan.

Dalam hubungan ini, Yang Berhormat me-

nyampaikan kepada pihak yang berkenaan supaya masalah yang sedang dihadapi oleh sejumlah lebih dari 30 buah pengusaha stesen minyak yang mempunyai ahli kira-kira 35 ribu orang akan dapat menyiasat dan seterusnya membantu mengatasi masalah mereka dengan mengembalikan semula insentif bonus yang telah ditiadakan itu.

Selain itu, Yang Berhormat dalam ucapannya menyatakan koperasi-koperasi di negara ini memerlukan perancangan yang komprehensif dan menyeluruh dengan bantuan dan pimpinan dari pihak kerajaan khasnya kementerian - kementerian yang berkenaan bagi mencapai hasrat dan cita-cita mereka untuk berkembang maju.

Antara bantuan yang diperlukan jelas Yang Berhormat adalah membantu dan menyokong

koperasi-koperasi untuk mengendalikan sesuatu projek dan perusahaan yang sesuai dan boleh diusahakan oleh koperasi di negara ini.

Yang Berhormat seterusnya mencadangkan supaya Kementerian Pendidikan dan Jabatan Badan Kemajuan Industri Brunei akan berusaha untuk menubuhkan koperasi di maktab-maktab, sekolah-sekolah menengah yang mempunyai ramai penuntut yang mana bukan sahaja penuntut berkenaan mendapat kemudahan untuk menjual dan membeli barang-barang keperluan mereka tetapi juga akan melatih dan memberi pengajaran kepada penuntut di bidang perniagaan yang sangat berguna kepada masa depan mereka sendiri.

Sementara itu, dalam hubungan kemudahan sukan pula, Yang Berhormat telah mencadangkan supaya Kompleks Sukan dibina

di Mukim Sengkulong yang mana mukim tersebut belum lagi mempunyai padang bola sepak bagi kegunaan orang ramai khususnya penduduk mukim tersebut yang keramaiannya hampir 30 ribu orang.

Yang Berhormat juga menimbulkan mengenai sukan *table tennis* atau pingpong, yang mana Yang Berhormat berpendapat sukan ini adalah satu permainan yang sepatutnya dimajukan dan diperkembangkan di negara ini kerana ia termasuk dalam sukan yang dipertandingkan di peringkat serantau dan antarabangsa dan Sukan Olimpik.

"Melalui permainan ini, adalah tidak mustahil bagi negara ini untuk mencapai tempat yang terbaik sekiranya *table tennis* ini dimajukan dengan perancangan yang teratur di bawah pimpinan jurulatih yang berkelayakan dan berpengalaman," ujar Yang Berhormat.



Taman Negara Ulu Temburong sentiasa dipelihara



MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman. - Foto : Azmah Haji Ahad.

Oleh : Haji Ahmad Haji Salim

BANDAR SERI BEGAWAN, 13 Mac. - Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman berkata Taman Negara Ulu Temburong tersebut memang peruntukannya ada, yang mana maintenance ataupun pemeliharaan Taman Negara Ulu Temburong ini adalah di bawah Kementerian Pembangunan iaitu di bawah Timbalan Menteri Pembangunan.

Menurut Yang Berhormat terdapat Jawatankuasa Peringkat Nasional tetapi oleh kerana ada perubahan dari segi Timbalan Menteri Pembangunan tindak lagi ada, maka satu jawatankuasa baru akan dilantik untuk memelihara Taman Negara Ulu Temburong

tersebut.

Yang Berhormat ketika menyatakan berhubung dengan isu yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad berkaitan dengan perkembangan dan kemajuan Taman Negara Ulu Temburong.

Walau bagaimanapun, terang Yang Berhormat, langkah-langkah telah pun diambil untuk membiatkan Taman Negara Ulu Temburong. Jadi dalam pada masa ini, nampaknya dari segi pemeliharaannya cukup memuaskan dan walau macam manapun akan dipantau jawatankuasa berkenaan, dan jika diperlukan ditambah baik lagi keadaannya dan perkara ini akan dibuat mengikut sokongan daripada jawatankuasa itu nanti.

Tubuhkan badan dalam usaha mempromosikan program EEC

Oleh : Hajah Siti Zuraiyah Haji Awang Sulaiman

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Dalam usaha-usaha mempromosikan program EEC (*Energy Efficient Conservation*), perlunya menubuhkan satu lagi badan bagi menyelaraskan sistem tanda aras ataupun *bench marking* dan rangka garis panduan kepada perkembangan kecekapan tenaga seperti yang dinamakan Green Building Index.

Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Haji Abas menyuarakan perkara tersebut pada ucapan penangguhnya di persidangan Majlis Mesyuarat Negara hari ke-12.

Yang Berhormat juga menambah badan tersebut juga akan dapat mengawasi dan mengeluarkan *certification* untuk pengiktirafan seperti *platinum gold* ataupun *silver certificate* bagi *design proposal* untuk projek-projek yang akan diiktiraf sebagai bangunan EED (*Energy Efficient Design*).

"Sebagai seorang ahli profesional di bidang ini, kaola insya-Allah akan berusaha dengan rakan-rakan profesional yang lain, untuk mempromosikan konsep Green dan Energy Efficient Design dalam bidang pembangunan di negara ini," ujar Yang Berhormat.

Menurutnya, isu-isu yang berkenaan rapat dengan tenaga ialah seperti alam sekitar. Memandangkan kepada

peri mustahaknya memelihara alam sekitar (*environment*), adalah juga mustahak bagi negara ini mempunyai perundangan atau *legal frame work* di dalam pengurusan dan penjagaan alam sekitar.

Oleh yang demikian tambahnya, sebagai yang disyorkan di dalam permesyuaratan tersebut, penyediaan Environmental Act ataupun Akta Alam Sekitar perlulah diadakan dan adalah diharapkan yang Akta Alam Sekitar ini akan dapat diluluskan dengan secepat mungkin dan seterusnya akan dikuatkuasakan.

Yang Berhormat dalam ucapan penangguhnya juga menyentuh mengenai perkembangan dan pembangunan Bandar Seri Begawan (BSB) yang mana dengan adanya Pelan Induk (*Masterplan*) yang telah disediakan baru-baru ini, BSB akan membangun dengan teratur dan baik mengikut seperti yang telah dirancang.

"Tindakan dalam waktu yang singkat ini adalah diharapkan agar BSB akan dapat diusahakan untuk menjadi bandar yang aman dan menarik (*vibrant*) untuk dinikmati oleh penduduk-penduduk dan penghuni bandar dan bagi orang yang mengunjunginya," jelasnya.

Selain itu, Yang Berhormat juga mencadangkan bagi tempat-tempat

bersejarah seperti Bangunan Kastam Lama dan Bangunan Lapau Lama supaya dijaga dan dipelihara untuk dijadikan sebagai salah satu bangunan warisan bersejarah yang boleh dilawati oleh pelancong-pelancong selain daripada bangunan-bangunan tarikan pelancong yang ada pada masa ini.

Bangunan Lapau Lama ini katanya, banyak mengandungi sejarah-sejarah yang mustahak bagi negara ini antaranya seperti penandatanganan Perlembagaan Negara Brunei Darussalam yang mana ini akan memberikan gambaran sejarah dan pelajaran dan ilmu pengetahuan kepada generasi muda.



YANG Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Haji Abas. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Apa saja yang berkaitan dengan komputer jangan dikenakan cukai

Oleh : Hajah Siti Zuraiyah Haji Awang Sulaiman

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac. - Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahai pada ucapan penangguhnya di perbahasan Majlis Mesyuarat Negara telah menjelaskan mengenai isu cukai kastam yang dikenakan kepada *computer printer*, alat gantinya, alat tambahannya serta alat ganti komputer.

Menurut Yang Berhormat, beberapa jenis barangan berkaitan komputer dikenakan cukai kastam di antara lima hingga 20 peratus walau bagaimanapun,

tidak semua *computer printer* dikenakan cukai tetapi alat ganti dan alat tambahan semuanya dikenakan cukai kastam 20 peratus.

Perisian Komputer dan *Hardware* jelasnya, tidak dikenakan cukai kastam akan tetapi alat gantinya seperti power supply dan *cable*, jika dibawa masuk masih dikenakan cukai kastam sebanyak 20 peratus.

ICT seperti yang dimaklumi tambahnya, adalah pemacu kemajuan dan perkembangan dan kemahiran-kemahiran penggunaan ICT adalah prasyarat (*prerequisite*) bagi mempertingkatkan produktiviti dan menyedari atas sebab kepentingan ICT ini, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah memperuntukkan beratus-ratus juta ringgit bagi pelaksanaan projek-projek e-Kerajaan, e-Learning, e-Kesihatan dan sebagainya.

Yang Berhormat percaya, barang-barang yang disebutkan itu sepatutnya ditiadakan cukai bagi kepentingan pengguna dan untuk mempertingkatkan kemahiran-kemahiran penggunaan ICT.

"Cukai yang dikenakan sebanyak lima hingga 20 peratus itu adalah besar impaknya kepada harga jualan kepada pembeli atau pengguna. Apa yang kaola maksudkan ialah supaya cukai kastam bagi barang-barang yang kaola sebutkan tadi ditiadakan cukai. Pendeknya apa saja yang berkaitan dengan komputer ditiadakan cukai sama sekali. Dengan tiada cukai, barang tersebut, harga akan turun dan banyak orang akan mampu membelinya," jelas Yang Berhormat.



YANG Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahai. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

'One government network' dijangka siap 2012

Oleh :
Haji Aliddin Haji Moktal

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 13 Mac. - Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Paduka Awang Haji Mohammad Yasmin bin Haji Umar menjelaskan kerajaan akan melaksanakan *one government network* yang mana dijangka siap pada tahun 2012 dan mengikut *review* yang telah dibuat pada November 2010 kita akan cuba mempercepatkan projek-projek berkenaan.

Menteri Tenaga menjelaskan perkara tersebut bagi menjawab soalan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Haji Abas mengenai teknologi maklumat dan komunikasi (ICT) yang difahamkan projek-projek dalam ICT begitu jauh ke belakang dalam pelaksanaannya di Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Majlis Mesyuarat Negara.

Mengenai mengapa projek-projek E-Government ini lambat pelaksanaannya, jelas Yang Berhormat, di antaranya berpunca dari penambahan dan pengurangan skop projek, keperluan permohonan peruntukan tambahan yang mengambil masa kadang-kadang lebih enam bulan dan yang paling mustahak sekali kekurangan sumber tenaga manusia berkemahiran

di bidang *business proces re-engineering* (BPR) dan pengurusan projek.

Di samping itu juga, tambah Yang Berhormat, penyediaan kandungan kontrak yang mengambil masa purata tiga ke empat bulan, di samping pemborong yang menarik diri sebelum projek selesai.

"Memang diakui akibatnya peruntukan tidak dapat dibelanjakan sepenuhnya sekali gus menjejaskan perancangan pemberian perkhidmatan kepada orang ramai. Ini sedikit sebanyak telah menjejaskan perkembangan-perkembangan dan *sustainability industry* ICT di Negara Brunei Darussalam," ujar Yang Berhormat.

Yang Berhormat menjelaskan, langkah-langkah bagi mengatasi masalah-masalah berkenaan termasuklah menekankan kefahaman dan komitmen *business owner* terhadap keperluan skop projek, membuat perancangan mengambil tenaga mahir dan mengadakan rangka kerja seperti *ICT competence development* dan *ICT project management*, memastikan dokumen kontrak teratur mendapatkan khidmat Legal Officer dan memberikan keutamaan tawaran projek E-Kerajaan kepada syarikat-syarikat ICT yang berstatus 'ATI Accredited Business (AAB)' dan 'ICT Accredited Business (ICT AB)' dan langkah bagi menangani seterusnya adalah mengadakan kontrak *procurement* rangkaian *infrastructure* dalam *local area network* yang disediakan oleh EGNC bermula 9 Disember 2010.



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong. - Foto : Azmah Haji Ahad.

Pembinaan PTE, Maktab Sains Daerah Belait selesai sedikit masa lagi

Oleh : Haji Ahmad Haji Salim

BANDAR SERI BEGAWAN, 13 Mac. - Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji

Apong berkata mengenai dengan Pusat Tingkatan Enam (PTE) dan Maktab Sains di Kuala Belait, sebenarnya arkiteknya sudah dipilih, konsultannya su-

dah dipilih, cuma masalahnya pada masa ini adalah masalah tapak tanah yang insya-Allah akan dapat diselesaikan dalam sedikit masa lagi.

Yang Berhormat menyatakan perkara itu ketika

menjawab persoalan yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Sahfee bin Ahmad berhubungan dengan perkembangan dan kemajuan pembinaan PTE dan Maktab Sains bagi Daerah Belait.

Enam projek dirancang, dua daripadanya sudah dijalankan

Oleh :
Haji Ahmad Haji Salim

BANDAR SERI BEGAWAN, 13 Mac. - Daripada enam projek yang dirancang dalam Pelan Tempatan Mukim ini hanya dua projek yang telah berjalan iaitu: Pelan Tempatan Mukim Lumapas dan Mukim Pengkalan Batu yang masih lagi dalam pelaksanaan dan BSB Development Master Plan, perkara ini telah pun diterangkan secara panjang lebar dulu oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim menjelaskan perkara itu ketika menjawab usul yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin mengenai tajuk '922-050, Pelan Tempatan Mukim'.

Yang Berhormat turut menjawab mengenai dengan cadangan supaya pihak-pihak yang berkepentingan akan dibawa sama dalam ikut serta dalam pengkajian-pengkajian di mana, katannya, memang bagaimana yang telah kita maklumi dalam BSB Development Master Plan memang orang-orang yang berkepentingan, agensi-agensi dan orang ramai juga telah diminta maklum balas supaya master plan itu akan dapat diusahakan dengan teratur dan menepati perkara-perkara yang terdapat dalam bidang tugasnya.

Jadi ujanya memanglah perkara-perkara yang seperti yang disarankan oleh Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Puasa itu akan diambil maklum.

Sementara itu Menteri Pembangunan, Yang Berhormat

Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman turut memberikan penjelasan berhubung isu yang ditimbulkan di mana, katanya pada masa ini Jabatan Perancang Bandar dan Desa sedang menyiapkan district plan dan sebelum district plan itu siap maka belum itu lagi kita berpindah kepada local plan ini.

Jadi terangnya lagi pelan-pelan setempat ini akan diusahakan selesai saja kita membuat district plan. Ia bermula daripada master plan kemudian district plan baru pelan setempat, that's how processnya.

Mengenai dengan penglibatan orang ramai, ujar Yang Berhormat memang orang ramai terutamanya, penduduk setempat akan dibawa ikut sama dalam merancang pelan-pelan bagi setiap mukim.

"Perkara itu memang proses biasa dan akan dilaksanakan seperti biasa. Jadi mana-mana in the future yang tidak terlibat barangkali kalau ada orang yang untuk melibatkan sama mungkin perkara itu dapat difikirkan semula untuk melibatkan lebih besar lagi penduduk setempat dalam merancang pelan-pelan setempat.



YANG Berhormat Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Duraman.

BND5.1 bilion bajet 2011/2012 diluluskan

Oleh : Haji Ahmad Haji Salim

BANDAR SERI BEGAWAN, 13 Mac. - Majlis Mesyuarat Negara (MMN) yang bersidang hari ini telah sebulat suara meluluskan Rang Undang-Undang yang bergelar Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2011/2012 dan Bagi Memperuntukkan Wang Yang Tersebut Itu Bagi Maksud-Maksud Tertentu berjumlah BND5.1 bilion dan berkuat kuasa 1 April 2011.

Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul

Rahman bin Haji Ibrahim menyatakan bahawa Rang Undang-Undang yang bergelar "Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2011/2012" dan Bagi Memperuntukkan Wang Yang Tersebut Itu Bagi Maksud-Maksud Tertentu telah pun dibincangkan secara terperinci dan dipertimbangkan dalam persidangan jawatankuasa yang mana ianya telah dipersetujui dengan tidak ada pindaan.

Terdahulu dari itu Yang Berhormat memberikan mukadimah dan menghuraikan secara ringkas tujuan peruntukan Rancangan



MENTERI Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim. - Foto : Azmah Haji Ahad.

Kemajuan Negara (RKN) yang dicadangkan sebagai panduan kepada perbincangan yang akan menyusul.

Menurut Yang Berhormat beberapa projek yang dirancang di bawah RKN telah dan se-

dang giat dilaksanakan.

Projek-projek tersebut, tambahnya meliputi peningkatan aspek keselamatan, sosial, ekonomi, alam sekitar, infrastruktur dan lain-lain lagi.

121 projek e-Kerajaan selesai dilaksanakan

Oleh : Haji Ahmad Haji Salim

BANDAR SERI BEGAWAN, 13 Mac. - Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri (JPM), Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Paduka Awang Haji Mohammad Yasmin bin Haji Umar menjelaskan sehingga bulan Februari 2011 sebanyak 121 projek e-Kerajaan telah selesai dilaksanakan berjumlah BND263.2 juta, 59 projek dengan jumlah BND388.7 juta masih dalam pelaksanaan.

Sementara itu tambah Yang Berhormat, 45 projek lagi berjumlah BND191.4 juta

masih di peringkat perancangan dan cadangan.

Menurut Yang Berhormat Menteri Tenaga di JPM, perbelanjaan terkumpul bidang e-Government Agencies Services dan pusat e-Kerajaan sahaja sebanyak BND412.7 juta mengikut kontrak value iaitu 50.6 peratus daripada harga rancangan.

"Oleh yang demikian baki harga rancangan e-GAS dan Pusat e-Kerajaan adalah sebanyak BND402.4 juta iaitu 49.4 peratus.

Yang Berhormat



MENTERI Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Paduka Awang Haji Mohammad Yasmin bin Haji Umar. - Foto : Azmah Haji Ahad.

berkata demikian ketika menjawab persoalan yang diajukan oleh Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji

Idris bin Haji Abas iaitu berapa banyakkah projek e-Kerajaan yang telah selesai dilaksanakan.



Kumpulan Wang Kemajuan BND1,050 juta



MENTERI Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim. - Foto : Azmah Haji Ahad.

Oleh : Haji Aliddin Haji Moktal

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 13 Mac. - Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim menjelaskan pada tahun 2005 sehingga 2007, jumlah yang diperuntukkan adalah BND900 juta. Tetapi sejak tahun 2008 sehingga 2009, ianya telah meningkat kepada BND1,050 juta.

Ini adalah disebabkan

kan oleh komitmen-komitmen dari segi pelaksanaan projek-projek tersebut yang jumlah dibelanjakan mengambil kira beberapa faktor termasuklah dari segi pelaksanaan projek-projek yang telah dirancang sejak tiga tahun yang lepas banyak telah dilaksanakan dan sebab itulah ianya ditambah kepada BND1,050 juta.

Menteri Kewangan Kedua menjawab soalan yang dikemukakan oleh Ahli Yang Dilantik Mewakili Daerah Brunei dan Muara, Yang Berhormat Awang Haji Bakar bin Mansor me-

ngenai dengan Kumpulan Wang Kemajuan yang disediakan sejak tiga tahun yang lepas, tidak berubah, masih sama BND1,050 juta di Mesyuarat Pertama dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Majlis Mesyuarat Negara.

Menurut Yang Berhormat, walaupun kita memperuntukkan jumlah-jumlah tersebut, tetapi nampaknya dari segi perbelanjaannya adalah kurang menggalakkan pada tahun 2008 yang hanya dalam BND650 juta sahaja iaitu dalam 62 peratus.

Pada tahun 2009

tambah Yang Berhormat ianya telah naik kepada BND893 juta ataupun 85.1 peratus sebagaimana yang diterangkan tadi dan pada tahun ini sehingga 10 Mac, ianya telah meningkat kepada BND700 juta lebih iaitu dalam 70 peratus dan insya-Allah, ianya dijangka akan meningkat kepada 80 ke 85 peratus.

Mengenai dengan perbezaan peruntukan yang diberikan kepada Lembaga Kemajuan Ekonomi Brunei (BEDB), Yang Berhormat menjelaskan seba-

gaimana Ahli-ahli Yang Berhormat sedia maklum, bahawa BEDB telah pun melaksanakan beberapa projek perumahan, misalnya di Kampung Pandan sebanyak 2,000 unit, di Mangkabau 4,000 unit, di Bukit Beruang sebanyak 1,500 unit.

Jadinya sebab itulah peruntukan itu diberikan dengan peruntukan-peruntukan yang telah difikirkan ianya akan dapat dilaksanakan pada peruntukan-peruntukan yang telah disediakan tersebut.

Projek pembaikan Jalan Residency dijangka siap pertengahan 2012

Oleh : Haji Aliddin Haji Moktal
Foto: Azmah Haji Ahad

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 13 Mac. - Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menjelaskan projek pembaikan Jalan Residency itu, terkendala sedikit pada masa ini dan ketika ini progresnya dalam 22 peratus.

Yang Berhormat menegaskan, projek ini dijangka siap pertengahan tahun 2012.

Projek ini terlanjut daripada jadual asalnya yang akan siap sebelum hujung bulan tahun ini tetapi ianya dijangka siap dalam pertengahan 2012.

Menteri Pembangunan menjawab soalan yang dikemukakan oleh Ahli Yang



MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman.

Dilantik Orang-orang Yang Telah Mencapai Kecemerlangan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Yunus bin Mohd. Noh mengenai dengan projek pembaikan Jalan Residency di Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Majlis Mesyuarat Negara.

Mengenai dengan

pembinaan Jalan Penghubung Jerudong, Tungku jelas Yang Berhormat Menteri Pembangunan, projek ini masa dalam pelaksanaan sudah mencapai 29 peratus dan insya-Allah mengikut jadualnya akan siap pada 14 Disember tahun ini.

Mengenai projek perumahan di Kampung Pandan yang dibina oleh Lembaga Kemajuan Ekonomi Brunei (BEDB) mengikut jadual yang diberi masa ini akan siap dalam bulan Jun 2011, ujar Yang Berhormat Menteri Pembangunan.

Mengenai dengan model home bagi kawasan perumahan di Mengkabau, jelas Yang Berhormat Menteri Pembangunan, dua buah model homes telah pun siap dan model homes ini adalah sebagai contoh bentuk rumah yang akan datang di Mengkabau.



AHLI Yang Dilantik Orang-orang Yang Telah Mencapai Kecemerlangan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Yunus bin Mohd. Noh.

KPLB wujudkan konsep Bumi Hijau

Oleh : Haji Aliddin Haji Moktal

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 13 Mac. - Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar menjelaskan Kawasan Ladang Pertanian Berkelompok ini dipanggil dengan gelaran Kawasan Pertanian Luar Bandar ataupun (KPLB) dan di Jabatan Pertanian ia ada dua bentuk, satu Kawasan Kemajuan Pertanian (KKP) yang mana KKP ini adalah diawasi dan diurus secara langsung oleh Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama melalui Jabatan Pertanian Sementara KPLB ini, dijaga oleh satu jawatankuasa teknikal di bawah pengawasan pegawai-pegawai daerah masing-masing.

Yang Berhormat seterusnya menjelaskan matlamat KPLB ini, seperti yang dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia bagi mewujudkan konsep Bumi Hijau supaya rakyat dan penduduk di negara ini menanam semangat dan menyerapkan sikap budaya bertanam.

Di samping itu juga, tambah Yang Berhormat untuk mengawal dan mengurus secara sistematik kegiatan pembukaan dan pengusahaan tanah bagi menghindarkan kesan-kesan negatif terhadap alam sekitar, untuk menitikberatkan kaedah pengurusan produktiviti ladang, melalui penyerapan teknologi pengeluaran pengenalan benih-benih terbaru dan berkualiti, pengurusan peladangan dan lepas tuai dan menggalakkan pengurusan cara koperasi; dan untuk meningkatkan tahap hidup penduduk luar bandar melalui kegiatan pertanian yang bersistem dan terkawal dan seterusnya mengeratkan lagi hubungan kekeluargaan dan masyarakat di luar bandar.

Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama menjawab soalan yang diajukan oleh Ahli Yang Dilantik Orang-orang Yang Telah Mencapai Kecemerlangan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Yunus bin Mohd. Noh mengenai rancangan KPLB pada Mesyuarat Pertama dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Majlis Mesyuarat Negara.

Yang Berhormat menjelaskan, sejauh ini KPLB atau Ladang Berkelompok di Daerah Brunei dan Muara sahaja terdapat 12 kawasan, di Daerah Tutong 26 kawasan, di Daerah Belait tiga kawasan dan di Daerah Temburong 12 kawasan.

Yang Berhormat menambah, keluasan bagi kawasan KPLB keseluruhannya adalah dalam 2,315 hektar seluruh negara.

Peruntukan yang disediakan tahun lepas kata Yang Berhormat, BND500,000.00 dan BND300,000.00 tahun ini untuk menaikkan taraf kawasan-kawasan tersebut.

Yang Berhormat menjelaskan dari segi pencapaian, daripada 2,315 hektar yang dibuka, hanya 49 peratus dalam 1,132 hektar sahaja diusahakan dan pesertanya seramai 3,194 orang hanya 51 peratus sahaja berjumlah 1,625 orang yang aktif.

Dari segi pengeluaran dalam tahun 2010 kata Yang Berhormat, mereka hanya dapat meng-



MENTERI Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar. - Foto : Azmah Haji Ahad.

hasilkan dalam 0.56 tan metrik sahaja berbanding dengan ladang komersial dalam 2.88 tan metrik, ertinya hasil itu kurang daripada 20 peratus daripada hasil ladang komersial.

Yang Berhormat berkata, ladangnya besar tetapi hasilnya hanya sepuluh peratus daripada ladang komersial ertinya tidak berapa efektif dan tidak berapa berhasil ladang itu walaupun ladangnya besar tetapi penghasilannya kurang berbanding dengan tapak-tapak komersial kecil tetapi penghasilannya lebih besar.

Kedudukan KPLB kelompok ini, jelas Yang Berhormat kementerianannya di masa hadapan mempunyai rancangan-rancangan mengenai KPLB yang kurang berhasil tetapi mempunyai kawasan yang luas ini. Kementerianannya akan menguatkan lagi pengawasan melalui Jawatankuasa Teknikal di peringkat daerah-daerah ini dan jika perlu untuk mengambil alih jawatankuasa seperti KKP di mana KKP itu pengawasannya secara langsung oleh Jabatan Pertanian dan Agrimakanan.

Sementara KPLB kata Yang Berhormat, di bawah pengawasan Pegawai-pegawai Daerah tetapi Jabatan Pertanian dan Agrimakanan membantu teknikal dengan memberi dorongan dan bantuan baja dan sebagainya.

Yang Berhormat menjelaskan, kementerianannya mungkin akan menarik balik mana-mana tapak yang tidak aktif dalam tempoh yang ditentukan ertinya kalau tidak aktif dalam satu tempoh maka adalah difikirkan sesuai ditarik balik kawasan-kawasan tersebut kerana kawasan-kawasan tersebut diperlukan untuk pertanian dan merupakan satu kawasan yang berharga.

Dalam peruntukan 2010-2012 ini disediakan BND300,000.00 untuk meningkatkan taraf kawasan-kawasan ladang berkelompok dan akan dipohonkan lagi supaya ia akan ditambah pada tahun-tahun akan datang bagi kawasan-kawasan seluruh daerah.

Bilik khas disediakan bagi pesakit kurang upaya

Oleh : Sahari Akim

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 13 Mac. - Pusat Kesihatan menyediakan sebuah bilik di tingkat bawah bagi keperluan-keperluan kecemasan dan khas bagi pesakit-pesakit yang kurang upaya atau warga emas.

Pada masa yang sama pegawai perubatan akan dipanggil ke bawah untuk memeriksa dan merawat pesakit-pesakit out patient jika sekiranya bilik rawatan itu terletak di tingkat satu.

Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Awang Haji Mohd. Yusof menjelaskan perkara tersebut bagi menjawab isu yang dibangkitkan oleh Ahli Yang Dilantik Orang-orang Mencapai Kecemerlangan, Yang Berhormat Orang Kaya Maha Bijaya Awang Haji Othman bin Uking semasa perbahasan Rang Undang-Undang Peruntukan Kementerian Kesihatan, Jumaat lepas.

Menurut Yang Berhormat, penyediaan bilik khas itu adalah mengikut standard Pusat-Pusat Kesihatan yang memberikan perkhidmatan Penjagaan Kesihatan Asasi di tingkat atas dan tidak mempunyai lift atau rem.

Menurut Menteri Kesihatan, ia sama seperti yang terdapat di Pusat Kesihatan Kampung Anggerek Desa, Pusat Kesihatan Berakas 'B', Kampung Sungai Hanching dan Pusat Kesihatan Tutong.

"Sepatutnya apa yang dimaksudkan Yang Berhormat itu tidak berlaku, seharusnya doktor yang memeriksa turun ke bawah untuk memeriksa apa jua jenis-jenis rawatan terutama sekali pada orang yang kurang upaya dan juga warga emas," ujar Yang Berhormat Menteri Kesihatan.

Sementara itu menjawab soalan yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Taha berhubung doktor-doktor yang telah mengikuti Skim Kedokteran yang baru Menteri Kesihatan menjelaskan, mana-mana Pegawai Perubatan yang berkecualan untuk dinaikkan pangkat atau tangga gaji sebelum 9 Oktober 2010 iaitu tarikh yang telah diperkenalkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam hendaklah mengikut Skim Perkhidmatan Kedokteran yang lama.

Menurut Menteri Kesihatan, ini adalah untuk mengelakkan kenaikan pangkat dan tangga gaji mereka dari tertangguh di mana apabila kebenaran mengenai kenaikan pangkat atau tangga gaji diperolehi dari Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, kedudukan pangkat dan tangga gaji pegawai tersebut akan diteliti semula oleh Jawatankuasa Penilaian Sokongan Bagi Skim Perkhidmatan Kedokteran baru yang ditubuhkan di Kementerian Kesihatan untuk disokong berdasarkan kepada jawatan dan tangga gaji dalam Skim Kedokteran yang baru.

Manakala bagi pegawai-pegawai baru lulus dalam bidang perubatan dan berkhidmat dengan Kementerian Kesihatan mulai 9 Oktober 2010 ujar Menteri Kesihatan, mereka akan terus dilantik berdasarkan kepada gaji, tangga gaji dan jawatan dalam skim baru.

"Pada masa ini seramai lapan orang telah pun dilantik dalam skim baru tersebut. Establishment Warrant akan dipohonkan kepada Kementerian Kewangan supaya jawatan tersebut akan dimasukkan ke dalam Peruntukan Tahun Kewangan 2011/2012," ujar Menteri Kesihatan.

Selain dari itu, Jawatankuasa Penilaian Sokongan bagi Skim Perkhidmatan Kedokteran baru yang ditubuhkan di Kementerian Kesihatan juga telah membuat sokongan-sokongan ke atas 16 orang pakar perubatan yang dinilai berkecualan untuk diubah ke skim kedokteran yang baru.

Proses mengubah ke Skim Kedokteran baru ini mengambil sedikit masa dan ia dilaksanakan secara berperingkat-peringkat kerana penelitian terperinci perlu dibuat memandangkan kenaikan pangkat atau tangga gaji ke Skim Kedokteran baru ini mempunyai kriteria-kriteria tambahan tertentu yang berlainan dengan skim lama.

"Penelitian yang dimaksudkan meliputi aspek-aspek kelayakan, latihan-latihan yang dihadiri oleh setiap doktor tersebut mengikut bidang kepakaran dan latihan masing-masing. Doktor-doktor perlu menghadapkan Curriculum Vitae (CV) mereka untuk dinilai dan diteliti oleh jawatankuasa supaya mereka benar-benar berkelayakan dan memenuhi syarat-syarat yang diperlukan dalam Skim Kedokteran yang baru," kata Yang Menteri Kesihatan.

Ubat 'generic' bukan ubat tiruan

Oleh : Sahari Akim



MENTERI Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Awang Haji Mohd. Yusof. - Foto : Azmah Haji Ahad.

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 13 Mac. - Ubat 'generic' dikeluarkan setelah *pattern* ubat berjenama mansuh tempoh lazimnya selama 15 hingga 20 tahun di mana dalam tempoh berkenaan, ubat 'generic' tidak akan dikeluarkan kecuali dalam keadaan tertentu seperti wab-

"Ubat 'generic' bukanlah ubat tiruan, sekali lagi Kaola menjelaskan di sini, ubat 'generic' bukanlah ubat tiruan," jelas Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Awang Haji

Mohd. Yusof bagi menjawab isu yang dibangkitkan semasa perbahasan Rang Undang-Undang peruntukan kementerian-nya, Jumaat lepas.

Menurut Yang Berhormat, ia mengandungi bahan aktif dan kekuatan yang sama seperti ubat-ubat berjenama lain, di samping mempunyai jenama tersendiri daripada pengeluaran - pengeluaran ubat yang diiktiraf.

Ubat 'generic' jelas Yang Berhormat bukan sahaja dikeluarkan di negara-negara membangun bahkan juga dikeluarkan di negara-negara yang telah membangun seperti Amerika Syarikat dan negara-negara Kesatuan Ero-

pah.

Yang berhormat menjelaskan, semua ubat termasuk ubat-ubat 'generic' yang diimport ke Negara Brunei Darussalam mesti mematuhi syarat-syarat yang telah ditetapkan dalam memastikan ubat-ubat berkenaan adalah berkualiti, selamat dan berkesan untuk digunakan oleh pesakit-pesakit seperti mana yang dipreskripsi oleh doktor-doktor dan pakar-pakar perubatan.

Pada lazimnya kata Yang Berhormat, harga ubat 'generic' memang lebih murah dari ubat berjenama dan kemungkinan disebabkan harganya murah membuat orang ramai menganggap ubat itu kurang berkualiti daripada ubat berjenama.

Menteri Kesihatan menjelaskan, penggunaan ubat 'generic' ini bukan sahaja diamalkan di Negara Brunei Darussalam bahkan di negara-negara yang membangun termasuk negara-negara maju seperti United Kingdom, Amerika Syarikat dan Republik Singapura dalam usaha mengurangkan perbelanjaan kesihatan yang meningkat setiap tahun selain memastikan sustainability perkhidmatan kesihatan yang diberikan bagi membiayai perbelanjaan ubat-ubatan yang meningkat.

Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) kata Yang Brhormat, juga telah membuat saranan

kepada semua negara ahli bagi penggunaan ubat 'generic' mengikut keperluan masing-masing.

"Ini adalah juga yang disarankan oleh WHO, kalau tidak ada saranan dan ubat-ubatan seperti ini digunakan oleh negara-negara lain, Negara Brunei Darussalam juga tidak akan menggunakannya. Ini adalah salah satu *standard* yang telah pun digunakan pakai oleh WHO dan juga negara-negara lain," tegas Yang Berhormat.

Jelas Yang Berhormat, pemilihan ubat-ubatan 'generic' di negara ini dibuat oleh sebuah Jawatankuasa Penilai yang khas yang dinamakan Jawatankuasa Kecil Menilai Tawaran yang juga menggunakan kriteria yang sama dalam membuat penilaian ubat-ubatan berjenama.

Seperti lazimnya, jawatankuasa ini mempunyai 'Terms of References' yang ditetapkan sebagaimana juga mereka menilai ubat-ubatan yang berjenama dengan kriteria pemilihan utamanya kualiti, keselamatan dan keberkesanan ubat-ubatan, di samping mengambil kira harga yang berpatutan dan munasabah.

Bagi meningkatkan keyakinan orang ramai mengenai ubat 'generic', Jabatan Perkhidmatan Farmasi sentiasa memberikan penjelasan dan penerangan lanjut mengenainya bila-bila masa diperlukan.

Projek lampu awam dan pembahagian 11 KV Daerah Belait dalam pelaksanaan

Oleh : Haji Ahmad Haji Salim
Foto : Azmah Haji Ahad

akan mengambil masa selama 12 bulan untuk diperlaksanakan.

Sementara itu, tambah Yang Berhormat, mengenai pembahagian 11 KV di Sungai Liang dan Andulau, Yang Berhormat menjelaskan bahawa kedua-dua kawasan itu pada masa ini dalam kerja penyediaan design dan insya-Allah akan siap dalam

tempoh 24 bulan.

Yang Berhormat ketika menjelaskan persoalan yang diutarakan oleh Ahli Yang Dilantik Mewakili Daerah Belait, Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad mengenai Projek Lampu Awam dan Pembahagian 11 KV Sungai Liang dan Andulau.



MENTERI Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Paduka Awang Haji Mohammad Yasmin bin Haji Umar.

BANDAR SERI BEGAWAN, 13 Mac. - Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Paduka

Awang Haji Mohammad Yasmin bin Haji Umar berkata mengenai Projek Pemasangan Lampu Awam di Lumut Bypass, kini tender sudah diaward dan



AHLI Yang Dilantik Mewakili Daerah Belait, Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad.



Bangkitkan isu di keempat daerah

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Mac.

Ahli-ahli Yang Dilantik Mewakili Daerah-Daerah dalam ucapan penangguhan di akhir perbahasan Musim Permesyuaratan Ketujuh Majlis Mesyuarat Negara, hari ini turut membangkitkan isu di daerah masing-masing.

Ahli Yang Dilantik Mewakili Daerah Brunei dan Muara, Yang Berhormat Awang Haji Bakar bin Mansor dalam ucapan penangguhannya melahirkan kegembiraan atas cadangan dan saranan yang disampaikan yang mana sebahagiannya sudah termasuk dalam rancangan kerajaan dan sebahagiannya akan dilaksanakan dalam Rancangan Kemajuan Negara (RKN) Ke-9 dan RKN Ke-10.

Di antara yang paling menggembirakan Yang Berhormat adalah usaha bagi mengurangkan kesesakan jalan raya iaitu dengan rancangan untuk membina jambatan penghubung Bandar Seri Begawan menyeberangi Sungai Brunei ke tanah besar, Sungai Kebun, Lupak Luas dan Mukim Lumapas.

Rancangan membuat kajian dan seterusnya akan melaksanakan pembinaan jalan penghubung Kampung Menunggol dan Kampung Bolkiah 'B', jambatan penghubung ke jalan Kampung Buang Sakar, Jalan Kasat khususnya Mukim Lumapas, insya Allah.

Dalam pada itu rancangan Jabatan Kemajuan Perumahan untuk membina Rancangan Perpindahan Perumahan di Jalan Kecil Pawas ke Jalan Kecil Sungai Guntong,

Oleh : Bolhassan Haji Abu Bakar
Foto : Hernie Suliana Haji Othman

Jalan Kasat, Mukim Lumapas turut disentuh oleh Yang Berhormat.

Yang Berhormat seterusnya menimbulkan mengenai proses permohonan dalam pemecahan tanah sehingga selesai, yang mana proses pada masa akan memakan masa hanya 21 hari.

Sementara itu Ahli Yang Dilantik Mewakili Daerah Belait, Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad dalam ucapan penangguhannya pula menyentuh mengenai penubuhan Persatuan Ibu-Ibu Tunggal di Negara Brunei Darussalam baru-baru ini.

Persatuan tersebut, menurut Yang Berhormat memainkan peranan dalam membina nasib ibu-ibu tunggal yang kurang upaya dan yang memerlukan bantuan, sambil mencari jalan bagaimana meringankan bebanan dan mendorong mereka terus berdikari tanpa bergantung kepada mana-mana pihak dalam menguruskan liku-liku hidup yang akan dilalui dan ditempuhi.

Selain itu Yang Berhormat juga menyuarakan agar satu badan warga tua kebangsaan akan dapat ditubuhkan dengan tujuan yang sama bagi membimbing warga tua ke arah mengatasi masa lajang mereka dengan lebih sempurna dan bermakna.

Dalam pada itu Yang Berhormat juga berharap, segala perancangan untuk membina Pusat Pembangunan Belia hendaklah dilaksanakan seiring de-

ngan titah raja yang ingin melihat sebuah 'Negara Zikir' dengan falsafah Melayu Islam Beraja (MIB).

Perancangan menaikkan taraf jalan raya Merangking hingga ke Mukim Melilas juga turut dikemukakan oleh Yang Berhormat supaya dapat terus diusahakan dan dipertingkatkan kerana penduduk-penduduk di kawasan pedalaman tersebut, sudah lama menunggu-nunggu untuk menikmati jalan raya yang baik seperti dinikmati oleh penduduk-penduduk di kawasan daerah-daerah yang lain.

Yang Berhormat seterusnya berharap supaya ada pemikiran dan usaha ke arah pembesaran kawasan bandaran Kuala Belait dapat dipertimbangkan oleh pihak yang berkenaan di masa-masa yang akan datang, begitu juga pembaharuan dan pengubahsuaian kerana bangunan yang ada sekarang telah pun berusia menjangkau ke-36 tahun.

Manakala Ahli Yang Dilantik Mewakili Daerah Tutong, Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Muhammad Taha bin Abd. Rauf dalam ucapan penangguhannya berkata, Jabatan Perikanan telah berusaha membantu pengusaha-pengusaha tempatan untuk memenuhi keperluan sendiri seperti projek memelihara ikan dalam sangkar, udang dalam kolam dan sebagainya.

Yang Berhormat berkata, pada masa



SUASANA semasa persidangan Majlis Mesyuarat Negara berlangsung.

ini negara masih lagi mengimport ikan daripada luar negara sama ada basah ataupun beku.

Ke arah mengimangi perkara itu, Yang Berhormat bertanya, apakah ada perancangan daripada jabatan berkenaan untuk membuka Pusat Latihan dan Skim Bantuan kepada belia-belia yang berminat sebagai nelayan yang bekemahiran bukan saja nelayan pantai tetapi juga sebagai pengusaha menangkap ikan di laut dalam.

Dengan cara demikian, ujar Yang Berhormat, ia membuka peluang-peluang pekerjaan dan juga pengusaha anak tempatan bukan saja menggunakan kapal kecil tetapi kapal khas menangkap ikan seperti mana negara yang maju dan akan mengurangkan kebergantungan kita mengimport ikan luar negara.

Selain itu, rancangan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan untuk membina Pusat Pembangunan Belia di Daerah Tutong katanya, mendapat sambutan baik dan di-

harap supaya pembinaan itu akan dapat disiapkan dalam masa yang terdekat.

Ahli Yang Dilantik Mewakili Daerah Temburong, Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad dalam ucapan penangguhannya, pula menyentuh mengenai penempatan sebuah mesin X-ray (*computer*

Radiography), yang baru dan tercanggih di Hospital Pengiran Isteri Hajah Mariam Daerah Temburong.

Menurut Yang Berhormat, mesin yang mula digunakan sejak 26 Januari tahun ini menggunakan sistem komputer sepenuhnya, yang mana beberapa saat saja imej boleh dibaca dan di-

proses.

Yang Berhormat seterusnya berkata, langkah-langkah telah diambil oleh Kementerian Kesihatan dalam memperbaiki dan meningkatkan pesakit-pesakit buah pinggang iaitu dengan menambah jumlah Jururawat Renal seramai enam orang yang bertugas di Pusat Dialysis di Daerah Temburong.

Kerajaan menilai secara teliti setiap perancangan

Dari muka III

"Ia menjadi pendorong dan penggalak kepada kerajaan untuk melipatgandakan lagi usaha bagi sama-sama membangun negara ini semata-mata bagi kesejahteraan rakyat dan penduduknya. Jawapan-jawapan yang diberikan oleh kerajaan sebenarnya bukan untuk menangkis hujah-hujah yang diketengahkan tetapi menjelaskan secara realitinya akan kedudukan suatu perkara yang dikemukakan itu," jelas Menteri Pendidikan.

Dalam masa yang sama, Yang Berhormat tidak menafikan, kemungkinan terdapatnya kelambatan dalam melaksanakan suatu rancangan, di mana sebahagian besar kelambatan berkenaan adalah bersumber daripada perkara-perkara tertentu.

Dalam hubungan itu, Yang Berhormat melahirkan keyakinan bahawa pihak kerajaan akan sentiasa berusaha untuk mengatasinya dan berusaha untuk memaju serta membina lagi jentera pentadbiran kerajaan, khasnya mengenai perkara-perkara yang berkaitan dengan pentadbiran atau pengurusan.

"Adalah lebih bersesuaian dan wajar supaya perkara-perkara sedemikian, masalah yang dihadapi oleh rakyat dan penduduk di negara ini

terus dihadapi dari semasa ke semasa kepada mana-mana juga kementerian atau agensi-agensi berkenaan. Kaola percaya kementerian-kementerian dan agensi-agensi kerajaan akan bersedia dan terbuka untuk mendengar serta menangani sesuatu masalah atau isu yang dihadapi," jelas Yang Berhormat.

Yang Berhormat mengakhiri ucapan penangguhan dengan menyatakan penghargaan kepada semua Ahli Yang Berhormat daripada kedua-dua belah pihak, yang mewakili kerajaan dan yang mewakili rakyat yang begitu dedikasi dan penuh iltizam menjalankan tanggungjawab sambil mengharap semua yang diteliti dan tunduki akan membuahkan hasil yang membawa kesejahteraan hidup di dalam negara yang aman makmur, *Baldatun Tayyibatun Warabun Ghafur*.

Yang Berhormat yakin suatu tarikh dan ketika nanti, dewan yang mulia ini akan menjadi saksi lagi kepada persidangan yang seterusnya pula dan semua berazam untuk mengoptimalkan fungsi sidang ini dan dengan penuh optimis mengharap permesyuaratan itu nanti akan padat berisi dengan wacana bernas yang menimbulkan sesuatu yang sangat tinggi nilainya bagi kelangsungan hidup berbangsa dan bernegara.



AHLI Yang Dilantik Mewakili Daerah Brunei dan Muara, Yang Berhormat Awang Haji Bakar bin Mansor.



AHLI Yang Dilantik Mewakili Daerah Belait, Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad.



AHLI Yang Dilantik Mewakili Daerah Temburong, Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad.



AHLI Yang Dilantik Mewakili Daerah Tutong, Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Muhammad Taha bin Abd. Rauf.